

源

No. 138

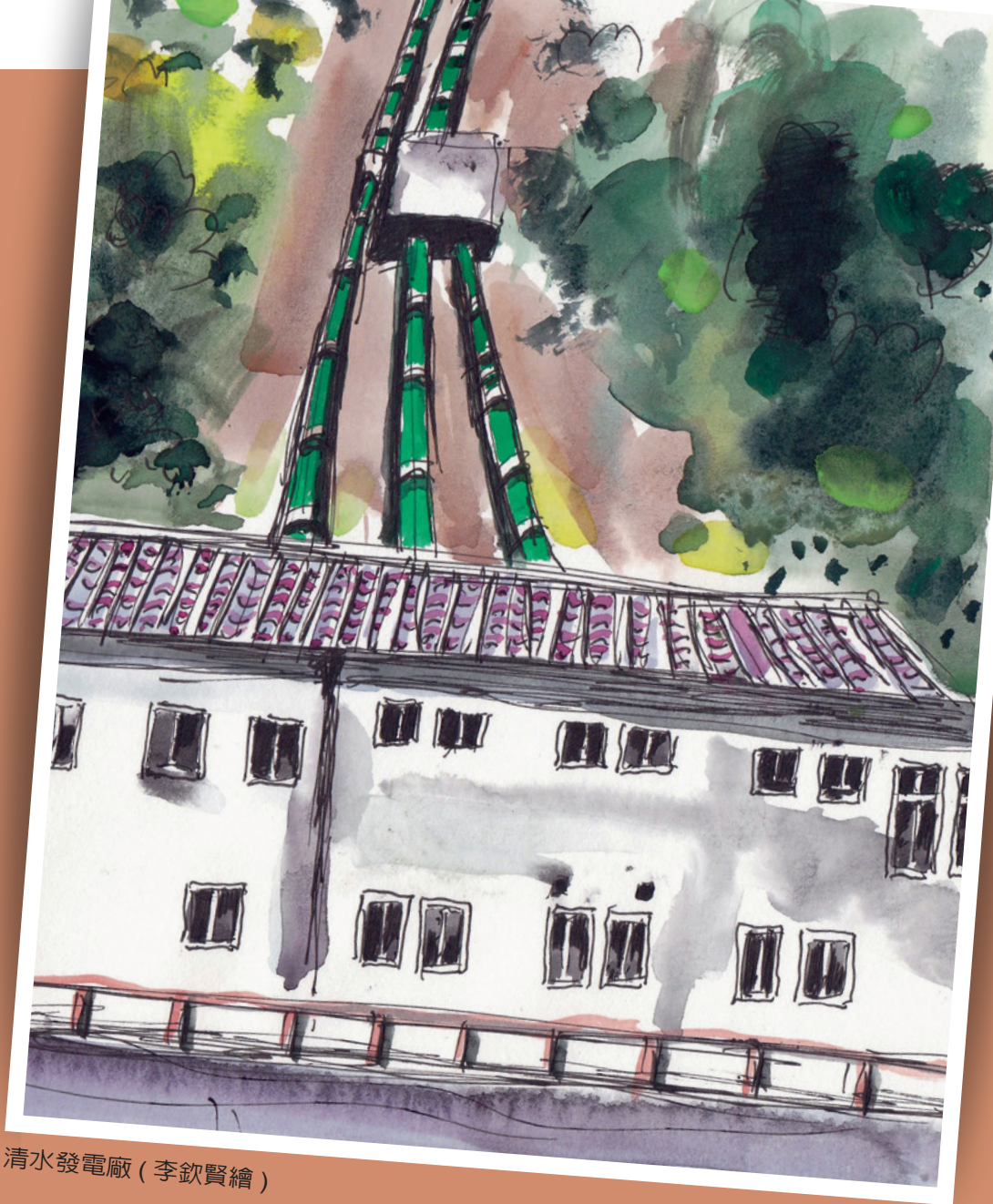
關懷社會 · 點亮台灣

yuán
magazine

2019年
11-12月

六十花甲八十杖朝
木瓜溪清水龍澗慶週年





清水發電廠 (李欽賢繪)

源

關懷社會 · 點亮臺灣

yuán
magazine

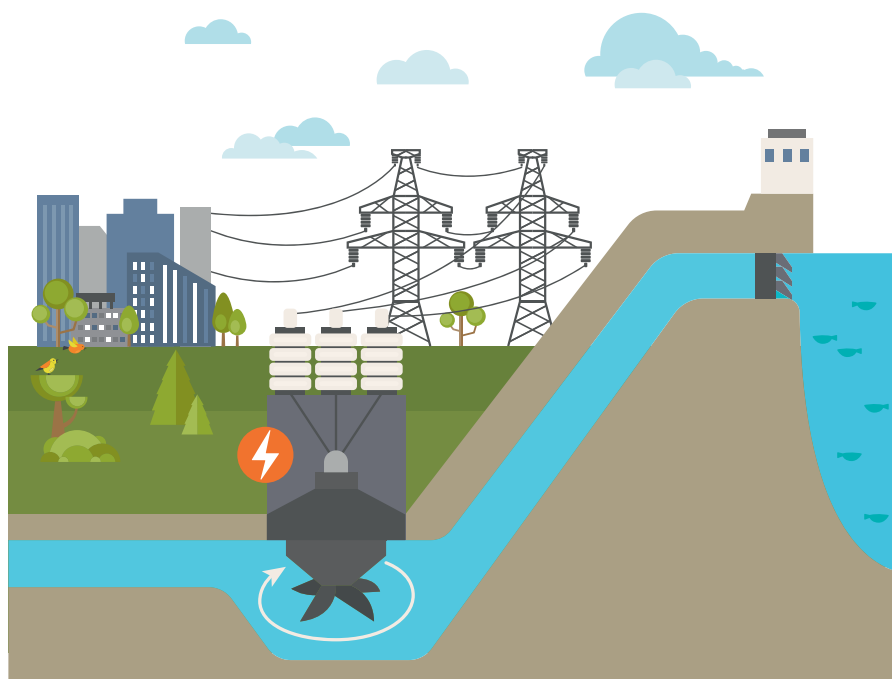
母親的名，叫做臺灣
這裡有我們共同成長的記憶
請您疼惜這款情
來寫臺灣的故事
臺灣很美
人民善良、勤奮、堅強、樂觀
這裡是我們生長的地方
是咱永遠的故鄉

編輯手札

Editorial Note

山林川流裡的發電故事

花蓮縣秀林鄉的木瓜溪，
是臺灣東部地區最重要的水力發電重鎮。
從 80 年前的清水發電機組開始，
大自然給予了用電的資源，
有時也無情地摧毀用電設施。
這些乘載了東部用電的故事，
值得在慶祝花甲之年，
再次傳頌。



目錄 / CONTENTS

01 編輯手扎

封面故事

4 六十花甲八十杖朝一木瓜溪清水龍澗慶週年

文字整理 / 鄧宗文 圖片提供 / 鄧宗文、鄭金龍、東部發電廠

10 關懷報導

綠電溪流—細說臺東知本溪

文字整理、圖片提供 / 鄧宗文

16 能源從小學

用創意圓夢—張輝志校長與宜蘭的
有「電」校園

文、圖 / 王新偉

24 藝術銀行

編織太魯閣族女性的生命密碼—
林介文

文 / 鄭芳和 圖 / 林介文

34 彩色新村

「紙」為宜蘭好山水—
中興文化創意園區的前世今生

文、圖 / 容容

44 食在家鄉

跟著節氣做料理 時令蔬果來
入菜—十一蒜、十二白

文、圖 / 貓尼先生

50 不塑生活

淨灘減塑—守護美麗的人之島

文 / 編輯部 圖 / 台灣電力公司

54 國寶人物

蒔繪人生—
漆藝大師王清霜

文 / 林蔓禎 圖 / 王清霜

64 低碳旅行

穿越古今，暢遊極東—
舊草嶺環狀線自行車道

文、圖 / 駱致軒

中華民國85年1月1日創刊
中華民國108年11-12月第138期

封面設計—集思創意
封面題字—徐永進
封面攝影—吳志學
發行人—楊偉甫
總編輯—王耀庭
主編—沈宜蓉
編輯助理—陳思蓉

發行人—促進電力發展營運協助金審議委員會
地址—100臺北市羅斯福路3段242號副樓10樓
電話—(02) 2362-0285
傳真—(02) 2362-0944
網址—<http://www.taipower.com.tw>

編輯企劃—財團法人台灣綜合研究院
地址—251新北市淡水區中正東路2段27號29樓
電話—(02) 8809-5688#239或152
傳真—(02) 8809-5066, 8809-5098



源 *yuan* magazine

NO. 138

2019年11-12月

愛的甘露

70 棋逢敵手、把握先機

文、圖 / 鄭筠蓁

72 積善溫柔、貴人相助

文、圖 / 鄭筠蓁

同心源地

74 飲茶的故事

文 / 愚庵 圖 / 編輯部

84 態度決定高度

文 / 海笑 圖 / 編輯部

86 不辭勞苦忍辱負重

文 / 陳義凱 圖 / 編輯部

88 你是臺灣哪裡人？

文 / 李道勇 圖 / 編輯部

92 藏身台電訓練所的祛寒之寶—土肉桂

文、圖 / 路人甲

96 讀者回響

投稿專用—zoe@tri.org.tw

《源》網址—<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html>

美術設計—集思創意顧問股份有限公司

電話—(02) 8797-7333

印製—中華彩色印刷股份有限公司

電話—(02) 2915-0123

行政院新聞局登記證局版北市誌字第539號

中華郵政臺北雜字第5557號執照登記為雜誌交寄





▲ 80 年不變的清水發電廠，是東部地區最元老的水力發電廠。

六十花甲八十杖朝 木瓜溪清水龍澗慶週年

文字整理／鄧宗文 圖片提供／鄧宗文、鄭金龍、東部發電廠

花蓮縣秀林鄉的木瓜溪自海拔 3,000 多公尺的奇萊山群奔流而下，是臺灣東部地區最重要的水力發電重鎮，民國 28 年，日治時期日本鋁業株式會社在木瓜溪山林中，起造清水發電廠是為濫觴，承載著不斷流轉的光陰，木瓜溪的發電故事如今已

走到第 80 年。擁有遠東最高落差美譽的龍澗發電廠，在民國 48 年順利落成，成為東部地區一大重要電力發電核心。民國 108 年的今天，大哥清水帶著小老弟龍澗，肩並肩走到八十杖朝與六十花甲迎來值得慶祝的日子。

八十清水—開創木瓜溪水力發電的先河

清水發電廠舊稱清水第一發電所，早在日本時代就已興建，是木瓜溪流域水力發電中最為年長的老大哥，民國 28 年日本鋁業株式會社計畫在花蓮港興建一座產能達 30,000 噸的煉鋁工廠，而鋁的生產又需要耗費大量電力，但花蓮港地區僅有幾座小火力發電廠與地區性的小水力發電廠，可想而知，大型發電廠的興建勢在必行，花蓮地區又擁有得天獨厚的山勢高峭水流湍急有利環境，極具有水力發電的開發價值，在這樣的時空背景下，清水第一發電所就成了日本人在木瓜溪水力開發中的先驅。

民國 26 年 10 月清水第一發電所開始動工興築，由日本鋁業出資，委託已有電力工程經驗的花蓮港電氣株式會社負責所有發電廠工程，竣工後再移交給日本鋁業操作運轉。民國 28 年 6 月第一部發電機竣工商轉，接續在民國 30 年又完成兩部發電機的裝設；於此同時遠在海岸邊的花蓮港築港工程也一併竣工。大型港口、充足電力、廣闊土地、礦產資源，再加上大量的人口勞動力等多項優勢誘因，吸引許多日本大型生產企業紛紛來到花蓮設廠，因此清水第一發電所的落成，使得花蓮地區經濟發展一舉超越原先發展更早、更為繁榮

的臺東。

民國 33 年至 34 年，是臺灣東部的災難之年，接踵而來的颱風侵襲，加上太平洋戰爭末期盟軍「無微不至」的偵查與轟炸，盛極一時的木瓜溪水力發電幾乎被摧毀殆盡，清水第一發電所卻能在多重考驗下安然度過，是戰爭末期至光復初期，東部地區少數能倖存順利運轉的水力發電廠。不過電廠設備未被摧毀是一回事，工作人員要能夠進入電廠操作運轉又是一回事，因為民國 33 年的風災影響，不僅銅門、清水第二、初英等木瓜溪發電廠不是被暴漲溪水吞沒，就是水路被沖毀而無水發電，就連人員進出電廠的道路也無法通行，所幸清水第一發電所尾水通往清水第二的隧道藏在山體中而完整保留，成為清水第一發電所同仁進出電廠的克難通道，在電廠同仁上下班時，清水發電所機組降載或停機供同仁通行。

民國 36 年 6 月時任台電機電處長孫運璿先生與經理處長呂文瑞先生兩人前來東部進行電力建設視察，是戰後台電首度有處長級的長官下鄉到東部視察。兩人當時就是沿著這條隧道進入清水第一發電所進行視察，而戰後復建工作尚未展開，兩位處長所到之處皆是滿目瘡痍，設備被毀壞殆盡，唯獨清水第一發電所仍完整地正常運轉中，讓兩位處長目睹銅門、清水第

二發電所的慘況後，整個感官為之一新。

清水發電廠在花蓮港地區蓬勃發展初期，是穩定供電最重要的功臣，亦是戰後初期花蓮復甦不可或缺的電力推手，回顧 80 年來清水發電廠生涯，不僅為東部電力發展留下重要的文化資產，更是帶動花蓮經濟發展關鍵，居功厥偉非她莫屬。

六十龍澗——遠東落差最高的水力發電廠

龍澗發電廠隱身木瓜溪主流與龍鳳溪的交會處，正好是整條木瓜溪流域的中樞位置，因此台電在此不僅長期有駐紮人員，也是原臺 14 線東段銅門一號隧道尚未崩塌前，遊客們可駐足歇息的一處山谷秘境，龍澗發電廠不僅是臺灣少數採用橫軸佩爾頓式水輪發電機的發電廠，更有傲人的電

廠參數獨領風騷，有效落差 855 公尺，堪稱遠東地區落差最高的水力發電廠，目前臺灣第一高樓 101 大樓也才 508 公尺，根本不能和龍澗發電廠匹敵，極大的落差高，便可以想像看看，水從落差達 855 公尺高的壓力鋼管一瀉而下，所帶來的強大能量，足以產生多麼龐大的電力。

龍澗是如何「澗」出東臺灣最大的水力發電廠呢？我們可以從日治時期，日本人對這崇山峻嶺的稱呼一探究竟，「龍澗」最早被稱為同音的「瀧見」，而對於日本命名稍有認識便可窺知，「瀧」一字大多代表著瀑布的意義，由此推知，當時尚未被人類探索的龍鳳溪峽谷，擁有甚為壯觀的瀑布群，眾多瀑布更顯示了這條河流的高低落差十分可觀，讓日本人覬覦此地的豐富水力資源，開始規劃一座座的水力發



▲ 在山洞中屹立 60 年的龍澗發電廠，是東部最大的水力發電廠。



▲ 龍澗發電廠廠房廊道，自海拔 1,276 公尺的冷風灌入海拔 384 公尺的隧道內，就算在夏季都能感受到高山的冷澈。

電廠，只可惜了日本人的狼性野心，導致第二次世界大戰的爆發，讓一切建設理想化為泡影，成了紙上談兵的存在。

「龍澗」的誕生，在台灣電力公司成立後，才得以順利進行，民國 41 年 9 月銅門工程處成立，象徵遭逢風災與戰火摧殘的木瓜溪沿線各電廠，即將重獲新生點亮燈火。1954 年木瓜溪復建工程正如火如荼的進行中，甫完成美國聯邦壅務局為期一年實習，也就是後來成為台電第五任總經理的朱書麟工程師，來到水簾壩工區現勘，並對於日本人為何稱此地為「瀧見」相當好奇，詢問了隨行的工務段段長李啓瑞：「李兄，高坡上的瀑布是怎麼一回事，你是否已上去勘查過？」，就這樣的一個念頭驅使，造就出了東臺灣最大，遠東落差最高的水力發電廠。

民國 44 年龍澗工程處掛牌成立，由這座水力發電廠的發想者朱書麟先生擔任首任工程處處長，龍澗發電廠自此從理想的紙圖化為實際存在的建築。民國 48 年 4 月 21 日發電廠即將竣工之際，總統蔣中正特別從銅門發電廠前來視察工區，更搭乘臺車進入還是施工現場的龍澗地下廠房中視察，如今總統蔣中正坐過的木椅已成為重要文資保存在龍澗發電廠宿舍中。施工期間也有諸多官員來訪龍澗，便可了解龍澗發電廠的計畫受到舉國矚目。同年 6 月



▲ 孫運璿先生曾順著清水第二發電所的鋼管路階梯，徒步進入清水發電廠。

6 日龍溪壩排洪閘門完全關上，開始蓄水，海拔 1,276 公尺的溪水開始往海拔 384 公尺的龍澗地下廠房沖下，隆隆聲響中宣告龍澗工程竣工並開始發電。

可惜好景不常，龍澗發電廠一竣工，就有接踵而來的挑戰必須應對，受制於龍溪壩所在溪谷的地質，讓龍澗發電廠一完工就時常碰到大壩攔不到水無法滿載發電

的窘況，台電公司只得使出各種招數，不論是灌漿、請來外國技師勘驗、將滲漏水抽回大壩，無所不用其極就是要讓龍澗發電廠正常運轉發電。民國 66 年木瓜溪水力發電計畫展開，最主要及艱鉅的奇萊引水工程（奇萊 5 座水壩及輸水隧道），讓龍澗發電廠因此受惠增加發電水量，進而利用既有地下廠房擴建延伸，用以裝設第二部同型的發電機，讓龍澗發電廠裝置容量得以翻倍提升，在既有發電機維持並正常運轉下，必須將地下廠房向後延伸開挖，而且還絲毫不能影響原來的一號發電機，這種施工情況可說是台電公司絕無僅有的艱難工程。民國 73 年 9 月龍澗第二部發電機順利商轉，完全的獨占東部最大水力發電廠的鰲頭，直到 60 年後的今天仍無其他東部水力發電廠能夠超越。

揭開木瓜溪的故事—文物生態故事館的成立

歷經 80 年累積下的木瓜溪水力發電故事，在今日文化資產保存意識抬頭的風氣帶動下，東部發電廠利用銅門機組外簡報室，規劃設置了一系列的展覽館，透過文物的展示呈現木瓜溪水力開發及東部發電廠的故事，民國 108 年 2 月展開文物清查工作，8 月底大致完成故事館的各項裝修工作，並於 9 月 11 日，清水 80 與龍澗 60 這個值得慶祝的日子，揭開了「木瓜溪文物生態故事館」的序幕，活動中邀請了世世代代皆與木瓜溪有著緊密關係的銅門村太魯閣族居民，為開幕活動舞出原住民傳統舞蹈，並有銅門小學小朋友的森巴鼓隊表演增添現場活潑的氣氛。

木瓜溪文物生態故事館分設了木瓜溪



▲ 故事館揭幕儀式上邀請到銅門村的太魯閣族人舞出傳統舞蹈，與民衆共同慶祝木瓜溪水力發電 80 年。（東部電廠提供）



▲ 故事館開幕當日花蓮縣立委蕭美琴與台電總經理鍾炳利等人一同參訪故事館。（東部電廠提供）

生態故事、歷史書面文物展示、木瓜溪流域發電史的故事時光隧道、電力設備及工具展示、綠色能源的開發介紹、水力發電簡介等多個具有教育意義的展區，並首度展出大量日治時期，日本技師所留下的珍貴設計原稿，戰後木瓜溪水力擴建時期的設計圖，以及 80 年來所使用過的各種電氣設備也一應俱全重現彪炳英姿。

將這些長久歲月撰寫出的木瓜溪水力開發血淚史，完整的收錄在文物生態故事館中，除了讓來往遊客可以親眼見證水力發電廠的開發，需付出多少前人的心血才得以完成，也藉此讓國人了解當前台電公司在再生能源發展所投入的心力，木瓜溪的水力開發故事永駐世人心頭。

結語

臺灣是座山高坡陡溪流湍急的島嶼，本身能夠開發的自然資源十分有限，尤其經歷過九二一大地震與莫拉克風災後，許多山林、溪流風雲變色早已面目全非，更凸顯出現有的水力發電廠彌足珍貴，更何況只要維護妥當，水力發電廠在東部電廠同仁自行妥善維護及持續更新下，並不像火力、核能等發電廠機組有著壽命上的限制，年限一到就面臨除役命運，因此 80 年的清水發電廠，與 60 年的龍澗發電廠，仍老當益壯的持續運轉著，並將帶領木瓜溪



▲ 清水發電廠中三部橫軸佩爾頓水輪發電機，是日治時期花蓮港蓬勃發展與戰後百廢待興的重要功臣。

流域上的其他六個小老弟龍溪、水簾、銅門、榕樹、初英，以及清流走向下一個 80 年。源

參考資料

1. 〈東行追記（二）〉《台電勵進月刊第 8 期》李式中 民國 36 年 9 月
2. 《後山電火－東部水力發電》李瑞宗 民國 108 年 9 月
3. 〈台電木瓜溪立霧溪濁水溪水力電廠 50 年舊地重遊之旅（二）【木瓜溪－清水、清流電廠篇】〉鄭金龍 民國 105 年 11 月
4. 《臺灣電源開發史－口述篇》臺灣綜合研究院 民國 86 年 6 月



▲ 發源自中央山脈的知本溪，將最純淨的溪水帶來臺東。

綠電溪流 細說臺東知本溪

文字整理、圖片提供／鄧宗文

知本溪，發源於海拔標高 2,735 公尺的霧頭山，穿梭在臺東沖積平原的南方，幹流全長約 29 公里，終年維持穩定且豐沛的水量，是為廣大的臺東良田，注入中央山脈純淨活泉的重要溪流之一。知本溪除了提供了灌溉、自來水等民生用水以外，沿線獨有的地熱環境，也成就出名聞遐邇

的知本溫泉區。如此豐富的自然資源，為知本溪寫下曲折離奇的能源發展百年紀。

讓設計圖說故事—日治時期知本溪的水力發電史

早在日治時期，臺東地區即有引自太巴六九溪的太巴六九水力發電所，以及

座落在今日台東區營業處現址的臺東火力發電所等，相繼照亮臺東街的夜晚。不過相較於火力發電為主的現代，在日治時期初期，火力發電是屬於發電成本較為昂貴的電力生產方式，當時火力發電往往作為小地區的電力核心之用，或者提供水力發電不足時的備用電源。而裝置容量200KW的太巴六九發電所，其引取的水源太巴六九溪是一條豐枯不定的溪流，豐水期時，水量大到滿載發電不成問題；然而枯水期時甚至有滴水不剩的狀況，因此在民國27年（昭和13年），主宰臺東街供電業務的民營電業社，臺灣合同電氣株式會社將目光聚焦到南方的知本溪，期望能利用知本溪豐沛的水源為臺東街帶來更穩定的光源。

同年8月起，臺灣合同電氣株式會社展開為期近兩年的知本溪水力發電調查，在民國29年（昭和15年）4月完成初步的調查並進入設計階段，包含工事用臨時發電所，以及永久發電所所需的堰堤、引水隧道、廠房、機電設備等設計，粗估施工費用需約30萬日圓。在這之中最大的亮點莫過於工事用的臨時發電所，民國107年2月，筆者受台東區營業處委託撰寫該處一百週年紀念專書，於資料蒐集階段，意外發現躺在廢棄抽屈內的大量陳年設計圖。也讓日治時期宣告失敗的知本溪水力

發電計畫，首度曝光眾人眼前，從多張日本人遺留下的設計圖中，我們可以發現知本臨時發電所就是日本人規劃用來供應正式發電所施工時所需的工事用電，日本人詳細丈量了所有隧道、渠道等等的長度、寬度，以及輸水量等，知本發電所在民國29年（昭和15年）6月完成一部250KW機組臨時發電所，與兩部1,700KVA機組正式發電所的設計案，同年11月又變更成裝設兩部250KW機組的設計案，可以想見，即使面對日益艱鉅的時局環境，臺灣合同電氣株式會社仍不放棄，對於知本溪水力發電所寄予莫大的期望。

民國29年（昭和15年）臺灣合同電氣株式會社被東臺灣電力興業株式會社併購，持續推動知本溪水力發電計畫，原定調查結束後，知本溪水力發電理應將順利啟動，殊不知隔年因太平洋戰爭的爆發，不論是資金，亦或是設備資源皆取得不易，讓這項計畫無疾而終，同一時間東臺灣電力興業另一項開發規模與耗費資源，都更為低廉的大南水力發電計畫，已完成規畫開始施工，卻也因為時局的造化弄人，大南發電所原本規畫裝設的兩部400KW發電機被美軍擊沉，已停止發電的龜山發電所舊水輪發電機組，輾轉來到大南發電所作為臨時機組運轉到戰後。

戰後的供電危機—兩度死灰復燃的知本溪水力發電計畫

第二次世界大戰結束，臺灣各地同樣再度面臨缺電危機，許多地區原本既存的發電廠，不是遭到轟炸摧毀，就是因為戰爭末期，日本人難挽戰況頹勢而自顧不暇，各發電廠缺乏維護而運轉效率低落—臺東街的臺東火力發電所，早因缺乏燃料停止運轉；位在山區的太巴六九發電所，水量低落，發電效能低；原被寄予厚望的大南發電所，在戰爭末期堰堤遭洪水沖毀；加上龜山發電所移設的臨時機組十分老舊效率低落，無法滿足急欲重新振作的臺東街電力需求，因此供電責任的重擔這回落在國民政府肩上，除了積極修復大南發電所，與陸續增設臺東發電所的柴油發電機數量外，也積極尋找能夠滿足臺東用電需求的大型水力發電廠址。到了 1950 年代，一項工程浩大，且極具經濟效益的水力發電計畫—卑南上圳水力發電計畫被提出，不論是中央政府、台電，或是地方政府無不積極針對卑南上圳計畫，進行反覆地實地勘查與變更設計，多頭馬車的帶動，導致這項包含水力發電在內的綜合水資源開發工程，一變再變躊躇不前，但臺東地區的供電危機已成熟鍋上的螞蟥，刻不容緩。

民國 44 年時任臺東縣政府建設科技正

劉琦，意外發現日本人早已針對知本溪擬定詳細的水力發電開發計畫，縣政府隨即派員前往知本溪進行調查，著手規劃戰後的知本溪水力發電計畫，經過初步的評估，知本溪上游將可興建裝置容量 2,700KW 的水力發電廠，總施工費用約新臺幣 300 萬元，與當時仍爭論不休的卑南上圳水力發電計畫相比，不僅經濟上更加實惠，因座落位置極佳，發電廠竣工後，將可引接線路至太麻里、金峰、大武，以及達仁鄉等地，大大紓緩臺東南迴地區的供電壓力。



▲ 隱身在屋內的地熱井，雖然經過多年出水量已大不如前，仍具重要的歷史地位。



▲ 臺灣合同電氣株式會社繪製的知本發電所整體水路及電廠配置圖，再與今日的地圖對照即可清楚得知電廠預定地的現址就在知本圳沉砂池與勇男橋之間的高灘地。

因此臺東縣政府迅速地完成調查報告後，送交至台灣電力公司審查，以期台電能主動開發知本溪水力發電。最終，迫於投資效益不佳（本益比未達到 1）的壓力之下，放棄興建卑南上圳水力發電之計畫。

80 年代過後，經濟部能源委員會為普查全臺各地溪流的水力發電蘊藏量，組織臺灣地區水力普查工作小組，走遍全省各條溪流，調查是否擁有開發水力發電廠的資格，知本溪在此次的普查中，共擬定了三項水力發電計畫，分別為嘉蘭計畫、見晴計畫，以及龍泉計畫等三座發電廠，總發電量可達到 22,000KW。不過報告的結尾卻指出，三項計畫的益本比均未達到 1，等於是具有開發的經濟效益的，自此讓知本溪水力發電初露的曙光，也第三度隱沒。

來自地球最深處的熱情——地熱發電新亮點

知本溪水力發電計畫在三度起落的狀況下，已不再有開發的未來性，反而是知本溪中下游沿線遍布的溫泉熱量，成了知本溪嶄新的能源亮點。工業研究院針對臺灣各地的溫泉熱點進行探勘調查，並欽點出六處具有地熱能開發潛力的溫泉區，之中便包含了知本溫泉區。知本地熱能蘊含量達到 25MW，因此臺灣中油公司在民國 71 年 11 月進駐知本溫泉區，開鑿了知本一號地熱溫泉井，這口井的鑽探深度達地底 1,460 公尺，湧出地表的溫泉溫度超過攝氏 183 度，出泉量達每日 600 公噸，如此凸顯出知本溫泉區具有豐沛的地熱能值得開發。唯一的癥結點在於：知本溫泉區早在日治時期便是著名的溫泉觀光區，戰

後更是迅速發展，飯店民宿林立，不論是開發腹地、地方民意都容易受到影響，因此在知本一號地熱井鑽探成功後，便不再有下一步開發動作，這口井最後也由民間業者接手成為該飯店的溫泉水來源之一。

爾後為了能將適當溫度的溫泉水供應給入住旅客，勢必先將溫泉降溫後，再導入溫泉池內，如此一來，這之間的溫度散失便成為碩大的能量浪費，在民國 107 年與具有地熱發電經驗的公司展開相互合作的磋商計畫。由於在此之前，臺灣唯一擁有過運轉經驗的地熱發電廠是位於宜蘭的清水地熱發電廠，不過該電廠早在民國 82

年 11 月便因為地熱井堵塞而宣判廢棄，等同於臺灣已有近 15 年沒有地熱發電的運轉經驗。因此兩家公司經過多年審慎評估後，終於在民國 104 年雙方簽訂合約，邁出知本地熱發電第一步，地熱發電機組利用地熱井，送至溫泉池之間的冷卻空間，裝設一部 30KW 的小型發電機，淨發電量為 20KW，讓高達攝氏 110 以上的溫泉水推動發電機後，降至約攝氏 70 度，再導入溫泉池中，達到能量利用最佳化。民國 107 年 3 月地熱發電計畫獲得經濟部能源局再生能源設備登記許可，8 月與台電簽訂售電合約，地熱發電機組開始利用滾燙的溫

知本發電所水路長度表

(長度單位：公尺)

隧道		開渠 (明渠)		蓋渠 (箱涵)		水橋	
第一隧道	125.374	第一開渠	282.126	第一蓋渠	168.359	第一水橋	37.128
第二隧道	83.602	第二開渠	195.911	第二蓋渠	264.82	第二水橋	22
第三隧道	139.85	第三開渠	270	第三蓋渠		第三水橋	17.61
第四隧道	89.25	第四開渠	35.54			第四水橋	19.245
第五隧道	147.7	第五開渠	47.8				
第六隧道	168.23	第六開渠	17.95				
		第七開渠	20				
		第八開渠	282.126				
沉砂池	40	壓力鋼管	163.701				



▲ 裝置容量 30KW 的熱發電機組，代表臺灣地熱發電往前邁進的里程碑。



▲ 位於知本溪中游左岸高灘地的知本圳沉砂池，勇男橋與沉砂池之間的這塊地就是日治時期知本發電所的預定廠址。

泉水發出相隔 25 年來第一度來自地熱能的電力，榮登臺灣民營地熱發電廠的先驅。

結語

綜觀百年來知本溪的能源發展史，水力發電雖然在時局的影響下接連失利，但知本溪仍舊利用自身所蘊藏的特殊地熱資源，開拓全新的能源發展故事，為臺灣再生能源發展奉獻極具寶貴的經驗，知本溪峰迴路轉的能源開發變遷史，值得為它在臺灣能源發展歷史上添上一筆。源

資料來源

1. 〈臺灣合同電氣の新發電所工事 - 知本水力發電〉《臺灣電界時報》民國 28 年 12 月 31 日
2. 〈知本溪上游發電量〉《台東新報》民國 44 年 1 月 19 日
3. 〈知本溪上游可建發電廠〉《更生報》民國 44 年 1 月 21 日
4. 〈東縣府積極籌建知本溪發電水庫〉《臺灣民生報社》民國 44 年 1 月 22 日
5. 《臺灣地區水利普查工作計畫知本溪水利普查報告》經濟部能源委員會民國 75 年



用創意圓夢 張煒志校長與宜蘭的有 「電」校園

文、圖／王新偉



▲ 宜蘭縣三星國中地處偏鄉，卻是宜蘭縣能源環境教育推展的績優學校。



◀ 壞掉的球棒經過切割變成棒球的底座。

他是一位校長，宜蘭三星國中的校長張輝志。

見到他的時候，他正風塵僕僕地從縣府趕回來，他請一位輔導處的老師先陪我看校園，他要趕著回校長室繳交一份報告。再見到他的時候，已經回到校長室，他正輔導一群孩子做功課。

「張校長，你也輔導學生的課業？」，我很驚訝的問。

「我是校長，但我也是一名老師啊！」，張校長馬上糾正我。

那些學生則抬頭看著我，他們的眼神裡流露著率真，似乎在回答我：「校長陪我們做功課，這有什麼好大驚小怪的？」。

讓我驚訝的還不只是眼前看到的這一幕：校長室裡的一張大圓桌，七八個學生圍坐在一起，校長正是他們的課輔老師。我再環視整個校長室，牆上沒有社會賢達贈送的字畫，滿屋子的獎盃、球棒、科普教具……，我打趣道：「校長室好像校史館。」，張校長笑笑說：學校教室空間有限，校長室比較大，剛好可以用來存放這些東西。

化腐朽為神奇

我隨手從一個大桶子裡拿出一支球棒，「咦，怎麼是壞的？」，再一看，整桶都是打壞的木質球棒，我更加疑惑了。張校長說：學校的棒球隊是宜蘭縣國中校隊的強棒，所以同學們訓練比賽常常打壞球棒，以前打壞的球棒都是進垃圾場，後來有一次，學校的一位工友嫻熟木作，隨手把學校丟棄的壞球棒切割打磨，竟然變成一件精緻的木質擺件。於是乎，學校便新闢了一間木工教室，從此學校棒球隊打壞的球棒都有了一個好歸宿，變廢為寶；不僅如此，連鄰近學校的壞球棒也回收，學校於是開設生活科技的木作課程，讓學生自己動手來改造這些壞球棒。「工欲善其事，必先利其器。」，學校申請經費添置了幾台專業的木工機具，從此學校壞掉

的課桌椅也能自己動手修繕，不再花大錢請廠商來修理。如今，修補課桌椅也變成三星國中的一門課程，同學們邊觀摩邊試著做，愛物惜物的觀念就這樣潛移默化的被同學們認同接受，由於多了參與感，自然在使用上就多了幾分愛惜。

這時，有老師拿來用壞球棒經過「改造」變身的小擺件，由於球棒上細下粗，只要稍加切割稍打磨就能變成棒球或其他球具的底座。老師說，用它來做獎盃也可以，依據所需的尺寸做切割，絕對獨一無二。除了可以做球的底座，球棒的握柄則可以變成印章，我拿起一顆用球棒握柄製成的印章，很有份量，光滑的握柄也很有手感，而鮮紅的印面搭配掉漆的木質帶著古樸的意趣。更精緻的則是用球棒做成原子筆的筆身，木質的筆桿光亮高雅，乍看



▲ 三星國中將棒球隊打壞的球棒變廢為寶，製作成各種實用的工藝品。



▲ 你能相信，這些精美的小擺件都是壞掉的球棒做的嗎？

起來一點都不輸世界名筆。還有，筆架、陀螺等，當學校的壞球棒通過創意變成一件件精美的工藝品，這本身就是一項很環保的好點子，說不定這些文創商品還能夠為學校帶來其他意想不到的附加價值呢。

除了壞掉的球棒，校長室內還擺放了許多腳踏車輪胎，一看也是壞掉的，張校長說：學校有單車練習的體育課，老師也會帶領學生從學校騎到幾公里外的蘭陽發電廠做田野調查。但報廢的腳踏車輪胎沒有人願意回收，有老師就靈機一動，利用腳踏車輪胎不容易腐蝕分解的特性，在中間澆灌上水泥，再將溪邊撿來的石頭拼貼成卡通圖案，等到水泥硬化，一個腳踏車輪胎就變成了一個踏石，鋪在校園草地上當作步道，既美觀又耐用，而且還是可搬動的步道，對於當地多雨的氣候來說，再實用不過了。剛剛在校園裡看到的幾塊輪胎踏石，就是學校先行的實驗，這樣不但比請工匠做水泥步道省錢，而且廢舊輪胎物盡其用，真正環保又不破壞校園的生態環境呢。

閱歷豐富的有電校長

所見所聞，眼前的這位張輝志校長果然與眾不同，難怪有媒體給他和他的學校團隊的評價是「最有『電』的學校」。而張校長的自我期許則是「逐步落實宜蘭縣



▲ 腳踏車輪胎踏石，鋪在校園草地上當作步道，既美觀又耐用，而且是可搬動的步道，對於當地多雨的氣候來說，再實用不過了。



▲ 學校將廢棄的腳踏車輪胎，澆灌上水泥，再將溪邊撿來的石頭拼貼成卡通圖案，等到水泥硬化，一個腳踏車輪胎就變成一個踏石。

環境教育系統觀，用創意幫別人圓夢。」。張校長說他是土生土長的宜蘭子弟，所以他從任教到擔任校長，都沒有離開過宜蘭這片土地，從前任的蘇澳國中校長，到現在的三星國中校長，因專長與成長經歷，環境教育成了他的使命和興趣，能為家鄉打造最有生命力的環境教育藍圖，將校務規畫做到永續再生，並逐步將它完成且分享，是他嚮往的人生志業。

跟張校長一聊，才知道他對環境教育的投入著墨甚深，民國 94 年他在宜蘭縣頭

城國中擔任學務主任、教務主任期間，就相當積極參與並推動環境教育工作，更因此獲得全國環保有功學校考評全國第二的成績。期間以專業協助學生參與各項發明展、科展、能源科技實作競賽及專題探究活動，並因此獲得各項佳績。

民國 100 年，張校長借調宜蘭縣府教育處，擔任全縣環境教育承辦人，在環境教育領域可謂如魚得水。任職期間除規劃全縣中小學環境教育相關計畫外，更欣逢環境教育法通過，因此授命撰寫宜蘭縣環



▲ 張校長帶領的學校團隊，結合蘭陽水力發電廠共同研發安農溪微型水力發電研究教學機組，發電併入台電電網供全臺用電，成為全國第一。



▲ 三星國中的同學們正在製作水力能源動力車。



▲ 張校長結合業者在蘇澳國中校園操場設置的太陽能追日系統，可隨日照時間調整角度。

境教育行動方案草案，完整規劃了宜蘭縣的環境教育如何承上啓下，並主導完成宜蘭縣噶瑪蘭環境教育系統觀－宜蘭縣環境教育行動方案草案。進而推動成立了宜蘭縣政府第一座環境教育中心－武荖坑環境教育中心，並通過教育部環境教育場所認證，之後更成為宜蘭縣各環境教育場所之課程及認證輔導中心。除此之外，張校長勇於任事，陸續規劃成立了宜蘭縣防災教育輔導團、規劃完成宜蘭縣低碳護照（完整記錄縣民及學生的綠色學習及消費行為，後來延伸為宜蘭綠卡）、舉辦了宜蘭縣第一屆環保知識擂台賽、規劃了宜蘭縣低碳城市的教育方案與具體內容。

正式擔任校長後，張校長更發揮所長，在初任蘇澳國中校長期間，就積極將蘇澳

國中建置成為宜蘭縣第一個環境教育示範校園，以一個學校的規模，規劃了環境教育的各大面向具體永續作法，包括 1、打造全台最有「電」的學校：在校園內規畫太陽能追日系統、微型水力發電、風力發電、全面太陽能屋頂及再生能源實作教室之建置，將實際發出的電提供給一整棟行政大樓完整照明用電，自行開發的電力堪稱全國之冠；2、用再生觀念循環各項資源：在校園內規劃全校雨水回收系統，將老舊大樓改成樂齡中心造福全鎮長者；3、全民防災軟硬一起來：在校園內推動永續校園、規劃全校防災水路、到蘇澳鎮每個社區推動防災及成為宜蘭縣防災教育維生系統示範學校。

難怪我在學校網頁上看到對張校長的

介紹，有很多頭銜，如環保署臺美生態學校東區總輔導校長、宜蘭縣環境教育輔導團永續發展組組長、宜蘭縣防災教育輔導團輔導訪視組校長及能源科技教育全縣推動主持人等。由於張校長和學校團隊的積極努力，他在擔任蘇澳國中校長 6 年間，學校分別獲得國家永續發展獎、國家環境教育獎、經濟部能源教育績優學校、教育部能源標竿學校、農委會水土保持酷學校等環境教育相關榮譽獎項。

從蘇澳國中到三星品牌

民國 107 年，張校長轉任宜蘭縣三星國中校長，他接續蘇澳國中的辦學理念，開始思考如何讓自己的經驗和活力，協助這所學校有吸引更多學生就讀的魅力。由於三星鄉的位置已靠近宜蘭的山地部落，很多原鄉學生會選擇來三星國中就讀，所以三星國中的原住民學生比例是全縣最高的，站在偏鄉幫助偏鄉，就成了張校長新的使命。於是他開始從學校、教師、學生及社區連結四個面向，開發具有讓人眼睛一亮的教育巧思。如開創「三星製造」品牌，協助所有人思考資源再生，學校成立自造教育中心，運用各項廢材加上創意，讓所有親師生進行創造實作，累積一份又一份讓人喜歡的成就感，打壞的球棒變身精美的工藝品便是成功的案例。另外，利



▲ 校園水力發電機組展示。



▲ 張輝志校長獲得的個人榮譽。

用學校地緣優勢，組成青少年國際志工團，給予成長教學課程，讓學生不但自己圓夢，也幫助別人圓夢，張校長親自帶領全縣青少年志工進行一校又一校的偏鄉服務，將創客 (Maker) 再生交給喜歡的每一個孩子。由於三星鄉有全臺知名的蘭陽水力發電廠，於是張校長帶領學校的能源教育團隊，做出別人還在想像的東西，結合蘭陽水力發電廠共同研發三星鄉安農溪微型水力發電研究教學機組，並將這台機組發的電併入臺電電網，供全臺用電，成為全國第一。

張校長說，他的出發點就是以生命教育及環境教育為教學宗旨，運用創意，讓

環境加值。他利用擔任全縣中心學校（生命教育、能源教育、生態學校、永續校園、108 新課綱）召集人的身分，積極推動在全縣其他學校也能因地制宜建置環境探索及再生自造兩大示範學習園區，讓全縣的親師生都能因此受益，張校長也因此獲得天下雜誌「未來教育臺灣 100」的殊榮。

張校長說他從事環境教育已逾 10 年，他的骨子裡應該就是一個環保鬥士，只是借用一個身分教導學生。而他會身體力行，用心去感染校園中及身邊的每一個人，用心陪伴每一個孩子圓夢，為他們搭設舞台，綻放年輕的生命力。源



▲ 三星國中校園環境十分清幽。

編織太魯閣族女性的生命密碼

林介文

文／鄭芳和 圖／林介文



▲ 林介文於台北當代藝術館展出「母地」主題展。

新世代的原住民藝術家，他們的創作思維往往比起他們的先輩率多以傳統的原住民圖騰作為雕刻的母體，更具有歷史意識的文化自覺。

新銳藝術家林介文，生於花蓮瑞穗紅葉部落，是太魯閣族人，民國 101 年、103 年連續獲得兩屆原住民「Pulima 藝術」首獎；並於民國 107 年獲得文化部第六屆公共藝術獎。

作為一位女性藝術家，她如何將她的思維觸角深入傳統文化和身體記憶的幽秘處，將已風化老朽，封存在博物館的歷史骷髏，注入人情、人味、人文新氣息而轉化為有機的雕塑，重現有血有肉具體的生命原相？

織路，太魯閣族的文化圖騰

花蓮新城太魯閣火車站，懸掛著一件五彩繽紛的雕塑，遊客常常抬頭仰望，他們瞻仰的不是偉人聖像，而是如日報的標題所寫的一「太魯閣車站高掛「子宮」，遊客直呼美呆了！」（民國 105 年 3 月 14 日），正是這件超乎眾人想像令人驚艷的「子宮」雕塑奪得公共藝術獎。

林介文有如一位淘氣的「壞孩子」，以原住民獨具的黑色幽默跳脫宏大、嚴格的觀念框架，將重於泰山的巨大歷史劫難，輕如鴻毛地如花綻放於眾目睽睽之下。這

件有著女性生殖力豐饒意象的子宮，取名〈織路〉，絢麗的外表下包紮著一段悲愴的族群傷痕。

〈織路〉是象徵織女的回家之路，是自我的身分認同、社群建立、集體記憶雜揉一體的文化記憶之作，訴說著西元民國 3 年太魯閣族人與臺灣總督府發生戰役，族人被迫遷徙下山，婦女肩負織布機，扶老攜幼離開高山居地，移往花東縱谷。當織女代代凋零，林介文有幸擁有祖母的織布機，引領她走向回家的路。

〈織路〉像是一件由單一細胞，不斷增生繁衍，孕育生成的龐大有機體，在最暗黑曲折的歷史中，潛藏著新生命。林介文以藝術的視點超越歷史現實，在太魯閣戰役浩劫一百年後，重新編織歷史，織就一個創傷與療癒的文化圖騰，在無法救贖的死寂中，重現太魯閣族的微光。



▲ 裝置於花蓮新城太魯閣火車站的〈織路〉公共藝術作品。

這一個含涉時間、空間向度的故事，既遙牽百年又關乎當下，殖民統治者習慣以百姓為芻狗，林介文以一位女性創作者的思維將批判性的歷史意識轉為召喚情感的記憶，將穿梭不已的一針一線化為涓涓滴流的情感。於是林介文號召包括太魯閣族、泰雅族和賽德克族等 30 位織女，共同以翻新的記憶重新書寫歷史。而這歷史不是將之還原為血腥的白骨遍布的殺戮戰場，而是宛如架構一座彩虹橋，連通過去與現在，重建一段想像又兼具象徵，以編織為主體，敘述族群的整體命脈的圓滿體驗之旅。

拆解織布，組成如子宮的感覺結構

以布組構成的〈織路〉軟雕塑，在「材料的編織」上扮演著十分重要的角色，只因織布是太魯閣族女性的生命史，在每位女性族人，呱呱墜地之後，由母傳女的傳統工藝，象徵女性的身分地位也牽繫著世代之間的家族情感。

民國 104 年當部落裡所有的婦女或在東華大學，或在天主教堂，或在新城國小拆著毛衣，再捆成線球，集體行動。從回收的毛衣，拆解成線，集體結成球再以傳統的織布機或紐西蘭的現代織機，織出一匹匹布料。從解構到結構的過程，已是集

體發聲的一項儀式，她們召回的是過往的社群生活，重新恢復記憶的魅力氛圍。在織布中女性對材質的特殊情感，使她們尋回群體生活的身分認同與族群的歸屬感。

然而 30 匹珍貴的手工織布，躺在她的工作室許久，她真不知如何運作，常常把布攤開又折回去；再攤開又折回去，循環往復，不知凡幾，如此折騰了一年，直到有一天她痛苦不堪，終於手持剪刀狠狠地把自己辛苦織出的布匹，剪下第一刀，接著第二刀當她放下完好如初的傳統布匹，創作的能量才開始汨汨流出。

她將拆解的織布與回收的衣服組構成一個個物件，再依不同的顏色拼接、纏繞，編入一個大型的不鏽鋼立體框架中，下方綴著一條長型的出口。她的創作往往是邊做邊想，隨著感覺而走，不知不覺編出一個裹覆著布，充滿韻律節奏感的子宮與陰道的感覺結構。這個外顯的結構，卻完全相應著她內在身體的感覺，那是一個懷孕的母親，孕育生命的 娠記錄。

把歷史的密碼，織入「以母之名」的豐碑

不斷增大的抽象有機雕塑與她腹中不斷踢撞、茁壯的胎兒，形成等比例的遞增。隨著時間的進程，外在的雕塑如掛在樹上的繁花異果；內在的小孩如在羊水中游動

的魚兒，一靜一動，兩種迴路相互激盪，在她的身體內外纏綿。

民國 104 年，林介文懷胎成為母親，製作公共藝術，一切充沛的能量都匯集在這個關鍵時刻，民國 105 年 1 月當她把巨大的雕塑高掛火車站時，她的作品終於完成，她如釋重負返回家裡，晚上 11 時那一刻，她的小孩也破水游出，兩件作品的誕生連接得天衣無縫。

林介文說：「〈織路〉代表的不只是一件作品，而是一個價值的延續。」，又說：「這是一個我們 Truku 族女性生命的故事。」。

故事尚未結束，歷史尚未終結，班雅明 (Walter Benjamin) 說：「沒有一座文明的豐碑，不同時也是一份野蠻暴力的實證。」，如果〈織路〉象徵著一座文明的豐碑，豐碑裡的血腥暴力，已在藝術家的美感形式裡，化為豐美且飽滿的五顏六色。

林介文把歷史的密碼，悄悄織入布衣紋理中，層層又疊疊地堆疊、拼貼出織品的材質與色澤，在漫長二年的時間蹲點中，編構出具空間質感的軟雕塑。在抽象形構的表面層次裡，潛藏著族人千百轉的情感深度，穿透時光的幽暗通道，滌洗著血淚斑斑的歷史傷痕。孰謂「豐碑」？這件抽象雕塑〈織路〉，是重塑太魯閣族人的精神豐碑，一座以母之名的豐盛之碑。



▲ 集結 30 多位織女，共同編織的〈織路〉，是太魯閣的女性生命史與身分認同。

發現祖母的織布，探勘原住民身分

這位美麗又強悍，柔順又堅強的女性，不是吳爾芙 (Virginia Woolf) 所說的只是在家中當個溫柔的天使，林介文的身分既是妻子、母親又是藝術家，時時越界游離。她會回到自己的太魯閣族，重新尋找創作的本源，完全來自祖母留下來的織布。

「我的命運好像在發現 Buby(奶奶)衣櫃裡的織布後有了很大的變化，這些織布帶著我重新認識奶奶與自己的族群。」。林介文的父親是太魯閣族的議員，母親是臺北漢人，外曾祖父是日本人，奇妙的因緣際會，牽起一段日本人、臺灣原住民、漢人的幾代婚姻。

隔代遺傳的織布，宛如一粒種籽，在林介文的靈魂深處蟄伏，只等待天機冒出芽尖。不知太魯閣族的神話與非洲約魯巴族 (Yorùbá) 的神話學，是否神靈契合？南方朔曾描述約魯巴族有一種獨特的「生機論的相互滲透」觀念，他們認為人間世界並不是條理清晰的過去、現在、未來的連續體；生與死，存在與不存在，祖靈與未生的後代之間，也都無法分割。索卡因 (Socaine) 的〈第四階段：經由造物神歐岡的神秘到約魯巴悲劇的起源〉，便認定過去、現在、未來，互為因果，生的與死的以及即將誕生的，都同樣的在當下相逢。難道林介文的祖母，透過織布與她的孫女當下相逢，找回織布的一縷新血脈？

有著日本血統的祖母，是位十分能幹的女性，她生育 7 位兒女，存活 5 人，由於丈夫早逝，她獨立撫養全家。她既務農做活，又擅長織布，且極富商業頭腦，往往以物易物換得許多土地。只是祖母在林介文 10 來歲時去世，她為了懷念祖母，便以祖母的母語「拉拜」稱呼自己。冥冥之中，祖孫連心，血脈相連。自小林介文就在紅葉部落成長，由花蓮女中到輔仁大學應用美術系再至西班牙巴塞隆納自治大學 (Universitat Autònoma de Barcelona)「臨時空間系」留學 (西元 2006 年)。大學主修金工藝術的林介文，手作的技巧已十分嫻熟，留學時又受到一套完整的訓練，由



▲ 林介文〈我是女人〉系列作品獲得「Pulima」首獎。

發想到挑材料再到構成作品，她總是做得又快又好。西班牙語常常聽不懂的她，創作的成績卻總是名列前茅。由金工到空間，她更能掌握材質與量體之間的空間關係。

在歐洲留學林介文受到不同文化的衝擊，回國後重新檢視自己的身分認同，竟產生嚴重的衝突感，她常反思：「我憑什麼說自己是原住民？」，她的身體雖然流淌著原住民血液，高中前也一直住在部落，但她與原住民卻沒有連結，因為父親常年都在外面服務民衆，而母親是臺北人，她常與母親為伴，她與弟弟及母親自成一個漢文化圈。在抗議自己，不滿自己的同時，她開始挖掘那被遺忘，未被探勘的原住民身分。

學會織布，宣告「我是女人」

她返鄉尋根，驚訝地發現太魯閣族對女人的定義是必須學會織布才能成為女

人，才可以紋面，才能嫁人。織布成為她身分認同的重要認證。在民國 103 年這一年她向女性族人學會織布，強烈地感覺自己是女人，並以〈我是女人〉系列作品，宣告她成為太魯閣族的女人。這件林介文運用現成物編織成軟雕塑並結合錄像的裝置藝術，尋找自己的身分認同，使她獲得民國 103 年 Pulima 首獎。

成為女人後，她一方面屬於族群，一方面屬於她個人。她的內心不再像先前所創作的〈我的傳統服飾不傳統〉（民國 101 年）總是波濤洶湧地萌生認同的衝突，揭示個人對自我身分的矛盾情緒；如今她反而是結合與自己同根生的織女的族群力

量，集體發聲，成為女人，獲得 Pulima 獎，對她的生命價值有何意義？她能以藝術承載族群的創傷嗎？她關懷的氣勢、格局由小我轉為家國的大敘述，她的〈織路〉公共藝術，是為民國 3 年 5 月臺灣總督佐久間（さくまさまた）率軍的「第六次征討太魯閣番」戰役中犧牲的族人安魂，使災難沉澱為藝術的超越與昇華。飽漲的子宮孕育的生命，由紅色的陰道滑出的意象，像是一場回歸原鄉的重生儀式。

臺灣原住民太魯閣族在歷史浪濤席捲下，離枝離葉，生命剝離的桑滄血淚史透過林介文〈織路〉儀式般的重返，揚起一段歷史的回音，林介文的藝術創作，已然



▲ 林介文〈孕育生命的人〉是以創作編織自己的傳記。



▲ 林介文的纖維藝術緊扣著她的身體與身分的多重轉折。

是後殖民論述裡的一種「流離書寫」將自己的族人在臺灣這塊土地上不斷流浪、遷移，織入太魯閣族的文化與美學系譜中。

由女人到母親，編織自傳性故事

由〈我是女人〉的驕傲榮光到〈孕育生命的人〉(民國 105 年)的喜悅苦辛，林介文的纖維藝術緊扣著她的身體與身分的多重轉折，她不時以創作折射出她的生活情境與生命心境，創作成為她自我口述的自傳形式。成為母親的林介文，育兒的母職與創作之間會有所失衡嗎？林介文在「偷時者」(民國 107 年)個展中，幽默地形容兒子是個偷時者，時時偷走她的時間，她

也常常陷入育兒與創作的兩難中，幸好她的母親十分支持她的創作，也幫忙照顧小孩，分擔她的負荷。否則她既要為人妻、人母又要當藝術家，只能感嘆時間不站在她那邊了。尤其織布一如她所說的：「必須要很專注，無論準備線材或編織的過程都不能被打擾。」，這對忙碌的現代人來說必然產生嚴重的衝突。

儘管創作時間不夠，織布對身為現代人的她也時有衝突，她卻頻頻得獎，且個展、聯展不斷，生命的能量都在她成為母親，承擔母職後，沛然而出，她似乎「為母則強」。彷彿愈辛苦她的創作慾望愈高漲。林介文於民國 107 年底參展台北當代

藝術館舉行的 Pulima 藝術節《母地》系列作品，便是以一位女性，身歷其境的懷孕、分娩、育嬰的生命歷程，作為創作的母題。

母地，妊娠經驗的陰性空間書寫

林介文這兩年總是一邊懷孕，一邊孕生作品，當我進入「母地」的展間，馬上感覺空間布局十分侷促，景深太逼近，每每無法後退仔細觀看前後的對置的作品，且又處處彎道，一轉身就不經意地碰觸到作品，人似乎被卡在那個狹窄的通道中，有種與外界隔離，進退不得的窒息感。「那窄的空間是我想要的。」，林介文的解釋讓我茅塞頓開，原來那是她剛生完第二胎，做完月子，就受邀展出，她把一個多月前分娩時那種奮力一擠的感受，身體被胎兒擠壓，沉重、受迫、不舒服的妊娠經驗，全然化為一個陰性空間的書寫。

其中〈金色織機〉(民國 106 ~ 107 年)，在金線與被織布包覆的鐵鍋、圓桌或石頭等現成物之間，織起千絲萬縷的母子映帶意象，斜勢的裝置，由下而上，彷彿是精子在母體內力爭上游，努力著床於子宮的生命軌跡，也令人想到在織布機旁以金線編織的懷孕的母親，內心充滿對未知的胎兒的無限期待。

〈分娩〉或〈斷奶〉也都是以現成物的圓桌、碗和剪刀，以回收布條、樹皮、苧麻或是各式線材，編織成型，組構成體。



▲ 林介文於台北當代藝術館展出「母地」主題展。



▲ 林介文個展「入侵 (Snurug)」於花蓮石碇藝術中心。

而〈出口〉是件女性分娩時雙腿撐開的姿態，林介文設計觀眾的動線，由〈出口〉走出彷彿經由母體的子宮、陰道再由雙腿中的縫隙誕生。

林介文的創作由〈我是女人〉、〈孕育生命的人〉、〈織路〉、〈偷時者〉到〈母地〉，都是以她最貼近的女性經驗為創作主軸，她的身分是女人、是妻子、是母親、是女性藝術家，母職與創作是否存在著必然的衝突或正面意義？林介文回憶製作〈織路〉時說：「我的肚子一天比一天大，身體一天比一天沉重，但是那個身體裡的小

生命卻給了我源源不絕的靈感及巨大的動力。」，不管母職是否是女人的天職，也不論現代女性主義者對男權支配「母職體制」的批判，「為人母」作為女性獨有的經驗，對林介文來說反而是創作力的迸發。

建構文化身分認同，尋回精神家園

曾獲得普立茲獎（Pulitzer Prize）的非裔美國女作家艾莉·沃克（Alice Walker）十分關心黑人女性的生活與命運，開啓她們在性別、階級及種族三重身分的建構。

她在《尋找我們母親的花園 (In Search of Our Mother's Garden)》中，在前輩縫製的拼貼被中，尋訪她們的歷史足跡。林介文在織布的解構與重組之間，塑形成體的〈織路〉將在祖母的傳統編織逆轉為軟雕塑，回溯那一代女性在苦難中堅韌走過的歷史步履與族群記憶。

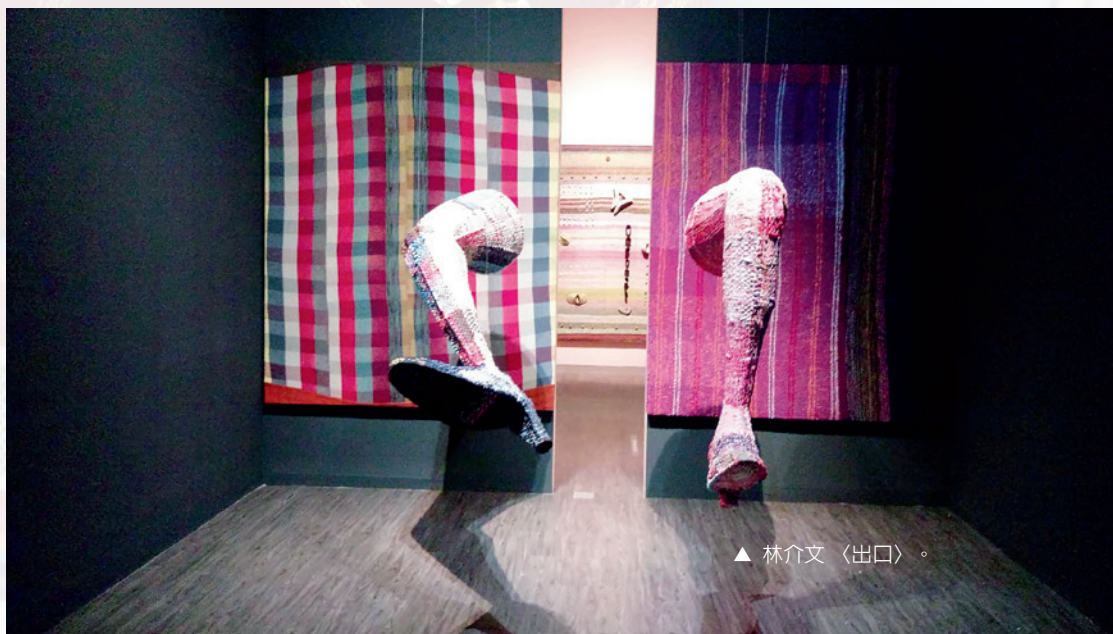
林介文又經由女人、母親身分的蛻變以女性視角的創作，記錄生命的流變，母職是一份甜蜜的負擔，偷走她大半時間，但她仍堅持創作，即使曾有半年未曾整經，她仍直言：「我不創作會瘋掉。」，因為只有織布她才能心無旁騖與自己獨處，有如靜心。

只因發現祖母衣櫃裡的織布，使林介文對自己是漢人與原住民雙重身分的困惑，忽然迎刃而解，找到靈魂的萌動。那織布是太魯閣族女性代代相傳，鋪陳出歷史的時空經緯，藏著族人創造性與表現力

的密碼，是留學西班牙的林介文以現代空間藝術的觀念，形塑太魯閣族的傳統編織為軟雕塑，從而建構自己的文化身分認同，並尋回自己的精神家園，家族歷史的縮影，也是整個族群流離的史冊。 

參考書目

1. 陳惠娟、郭丁熒，〈母職概念的內涵之探討—女性主義觀點〉，《教育研究集刊》41輯，民國87年7月。
2. 王楠，〈「縫被」的文化隱喻與美國女性主義文學傳統的建構〉，《婦女研究論叢》，No.6，民國101年11月。
3. 南方朔，〈書寫，以約魯巴神話為母體〉，《靈犀之眼》，頁200，聯合文學出版社，民國93年。
4. 王斑，《歷史與記憶：全球現代性的質疑》，牛津大學出版社（中國大陸），民國93年。



▲ 林介文〈出口〉。



「紙」為宜蘭好山水
中興文化創意園區的
前世今生

文、圖／容容

▲ 中興文化創意園區的前身是「臺灣中興紙業股份有限公司」。



東北季風吹起，正是芒花飛舞時節。這股強勁的風形塑了宜蘭的山、宜蘭的海，也勾勒出臺灣最美的蘭陽平原，三角形的蘭陽平原是臺灣第三大的平原，由於蘭陽溪的沖積和地形的升高，千百年來不斷更新著宜蘭獨特的自然地景，而太平山的森林、蘭陽溪的河川則構成最珍貴的宜蘭元素一綠。今日的宜蘭，森林美學和山林記憶正成為一種在地精神、文化價值和生活態度。

北宜鐵路穿越整個宜蘭，火車駛出石城隧道後就是美麗的蘭陽平原，有如歌曲旋律般，從山洞出來映入眼簾的是海、是綠野仙踪的冬山河、是斜牆斜頂的蘭陽博物館……，遠眺更能看見孤懸於海中的龜山島，這不一樣的山島景觀，都讓踏上這片土地的遊客備感驚喜，心兒就會跟隨著噶瑪蘭公主，開啓一趟探索尋寶的旅程。

我的目的地是臺鐵的中里火車站，她位於羅東車站的前一站、一個無人值守的小站。除了我，竟然沒有別的旅客上下車，但令人驚訝的是，這小小的無人招呼站卻交錯著很多條鐵軌，可以看得出有些是早期貨運列車的軌道，現在已不再使用，如今的中里車站只剩下輸運旅客的功能。當我走出車站，詢問一百公尺外鐵路平交道旁的看守值班員，他告訴我，因為中里車站停靠的列車班次太少，當地人寧可捨近求遠，去幾公里外的羅東車站搭車。中里車站因配合地下化穿越工程，自 108 年 12 月 4 日起至 109 年 8 月 29 日將暫停營運，改以公路



▲ 園區入口的舊廠區辦公室被打造成一件「腦力現場」公共藝術。



▲ 文化创意園區室內一隅。

接駁至鄰近二結或羅東站轉乘，小小的中里車站將更加無人光顧了。

中里車站旁是連片的工廠廠房，最醒目的是一支高聳的大煙囪，不過大煙囪的頂部缺損了一大塊，留下被破壞的痕跡，顯然早已不再使用。大煙囪的四周圍，還有一幢幢已經廢棄的廠房，雖然都只剩下光禿禿裸露的水泥外牆，但高達數層的堅固外觀仍可以想見當年工廠的規模。這座偌大的廢棄廠區占據了中里火車站前後

長達數百公尺的範圍，難道中里車站內那些已經荒廢的貨運鐵軌就是為這座工廠而設？而這座已經廢棄的工廠又有怎樣的前世今生呢？

穿越了平交道，眼前是一整排的貨櫃屋，櫃體上噴塗了鮮豔斑斕的彩繪，生硬的外表頓時變得柔和，讓貨櫃有了生氣，橘色「中興社區」四個大字醒目而招搖，這裡是宜蘭縣五結鄉的中興社區發展協會所在地，看起來一切都是嶄新的，也展露

出愛鄉愛土的關懷力量的凝聚，為老舊的社區換了新顏，注入了新活力。

重生的不僅僅是這個老社區，與社區命運緊密相連的那些廢棄老廠房也隨之蛻變活化，現在已經成為蘭陽平原上一處讓人驚豔的新亮點，這就是在國內漸漸打響知名度的中興文化創意園區。

「火車行到二結埔，二支煙囪平大箍。」，這是早年當地流傳的一句順口溜。臺灣光復之初，火車行過宜蘭的二結車站，會看到兩支大煙囪聳立於蘭陽平原上，這兩支大煙囪在田疇阡陌的蘭陽平原上顯得很突兀，它們就是當年二結紙廠與糖廠的兩支大煙囪。一座為造紙而生，一座為糖業而興，可謂早年宜蘭屈指可數的兩大支柱產業。由於蘭陽平原地形平坦且為多雨氣候，使得水利資源豐沛，土壤十分肥沃，

得天獨厚的自然條件，稻米成為宜蘭代表性農作物，世代農耕不曾被取代過。但有了二結紙廠和糖廠後，改變了當時宜蘭農村的產業結構，當地人不再臉朝田水背朝天，機械化的工廠作業使在地居民獲得比種田更為豐厚的工資和福利，進而提升了周邊社區的經濟與發展。由於紙廠規模越做越大，便在四結與二結廠區間設置了輕便鐵軌連接兩廠，同時成品紙張大量外運，與紙廠咫尺之遙的臺鐵中里車站就一度川流不息，一件件重達數噸的紙品通過鐵路運往基隆、臺北，中里車站名號因而盛極一時。

行至五結鄉臺九線的中正路二段，就能看到一片掩映在綠樹中的廠區，這片廠區就是曾經維繫著臺灣紙業命脈和獲得輝煌成就的臺灣中興紙業，如今功成身退，



▲ 曾經是宜蘭五結地標的紙廠大煙囪依然屹立著。

蛻變新生為中興文化創意園區。

進入園區先享受到的就是綠意，平整的草地和一抹綠映紅，那是從南到北走到哪在這個季節都會讓人眼睛一亮的臺灣欒樹，樹木並不高大，但十分的茂盛，這些都是園區闢建後新的綠化。入口有兩座孤零零的建築，很陳舊沒有門窗，一眼就可以望到二樓的旋轉梯，斑駁的外牆經過加固，屋頂還被一個鳥籠狀的鋼構架套著，一隻金屬大鳥站在籠子的頂端。靠近點看，原來這是一件公共藝術，鳥籠其實是人的頭形，由巨大的不鏽鋼焊接形塑，從外看，就好像一個人的腦洞大開。「大腦」的內部有幾支風向儀，寓意中興創意基地提供的場域，能給予如同人類無限的創造力精神，並為宜蘭在地原創生活、創造性思考與實踐力推波助瀾。而頭頂上的大鳥其實是一隻啄木鳥，象徵著工、匠、師不畏艱苦，辛勤努力的堅持，正所謂「頂真」（形容認真，把事情做到最好）精神。房子的露臺還有一個景觀流水裝置，傾洩而下的水流，傳達了透過不斷「流動」的思緒，在虛實動靜之間，產生源源不絕的靈感。

這間舊房子的前身曾經是中興紙廠的行政辦公室，後來一度做為員工的宿舍，其內部十分簡單，除了木質的窗框，已經空無一物。「腦力現場」這件公共藝術以「自由人」的靈感設計了很多大型器皿和物件，如民國 99 年臺北花博的公共藝術、



▲ 從背後看，「人腦」的作品與大樹的枝桠融為一體，樹、屋、人、鳥成了一體。

民國 102 年雲林農博的裝置藝術等，他將這些設計圖紙懸掛在這間老屋內，讓遊客從人的「身體」進入到房子裡，再直達「大腦」，彷彿走進一個新奇的異想世界。

我繞到老屋的背後，回頭看到的卻是另外一番景象，屋子背後有一棵老榕樹，葉子已經落盡，徒留伸向天空蕭瑟的枝桠，「人腦」的作品與枝桠融為一體，啄木鳥彷彿站立在樹上，樹、屋、人、鳥成了一體。

廠區前段是一片小廣場，水泥的地面，還殘留著以前建物的地基，這裡可能也是老廠房，如今則變成開闊的戶外場域，幾件大型公共藝術分占著不同的角落，成為

參觀者互動拍照的平台。一座通體純白的希望鐘佇立著，外型像教堂，也像合攏的手掌，寓含著希望、祈福。希望鐘與周遭的舊廠房形成強烈的對比，這裡是年輕人和攝影者取景的最愛。孩童追逐著闖進幾塊站立的七彩積木空間，每塊積木都有一面逗趣的人臉，好像漫畫描繪著男女老幼喜怒哀樂的表情，這件公共藝術的名稱就叫「真相真像表情貼」。有趣的是，每塊拼板的另外一面都空白著，寫著「真相真像塗鴉樂」，但可能是出於對公共藝術的尊重，竟然沒有人在上面留下塗鴉。作品的留白也留下了想像空間，或許設計者只是想引發參觀者的好奇與思考，如果你，會在這一面畫出怎樣的「自己」和怎樣的表情。草地上的戶外藝廊是一座六格矩陣的空間裝置，將 12 幅巨大的繪畫作品以櫥窗的形式佇立在草地上，

每件繪畫作品都是宜蘭縣各國高中同學們的集體創作。參觀者觀賞每件作品，必須穿梭在畫作之間，沒有約定的參觀動線也沒有成俗的觀看方式，或站或坐、或靜或動，參觀者可自由想像這些作品所欲表達的敘事。這種穿梭立體化的展示打破了畫廊的中規中矩，讓觀看藝術作品不再那麼生硬，參觀者進入情境並且能與藝術作品產生活潑的互動。

廣場右手邊的第一座廠房是文創園區的服務中心，為了盡量保持原貌，園區沒有對舊廠房做過多的修飾，只是更新了門窗和屋瓦，裡面的空間很大，走進去的感覺很溫暖，整體布置有著淡淡懷舊的氛圍，館內設有「紙說－中興造紙故事」及「宜蘭椅常設展」。

宜蘭與造紙的淵源，自中興紙業始，



▲「真相真像表情貼」這件作品，每塊積木都有面逗趣的人臉，如漫畫描繪著男女老幼喜怒哀樂的表情。



▲草地上的戶外藝廊是一座六格矩陣的空間裝置，將 12 幅巨大的繪畫作品以櫥窗的形式佇立在草地上。



▲ 以前是紙廠儲放木料的簡易倉庫，現在規劃為民衆休憩、市集和戶外展演空間。

卻也隨著中興紙業的結束而終止。最早在日治時期，民國 24 年，中興紙業的前身「臺灣興業株式會社」在宜蘭二結創立。當時，日本對於紙的需求孔急，然日本國內的紙漿原料供應不足，在供給能力不足以供應需求的背景下，日人遂在二結糖廠附設的製紙工廠內安裝製紙機器，利用甘蔗渣製紙，此為臺灣應用甘蔗渣原料造紙的先河，也是宜蘭地區機器製紙的開端。戰後隨著政權移轉，紙廠由國民政府接手營運，易名為「羅東紙廠」，並與其他紙廠合組為「臺灣紙業股份有限公司」。民國 48 年，中興紙廠從臺灣紙業公司獨立出來，正式成為「臺灣中興紙業股份有限公司」，成為國內低價新聞用紙的唯一供應者，並兼製獎券紙、衛生紙、道林紙等其他文化、



▲ 文化創意園區內部以「前店後廠」的空間來設置。

生活用紙及工業用紙，中興紙業當時不僅是臺灣規模最大的造紙工廠，也一度成為東南亞最大的造紙廠。但中興紙業的繁盛光景在報禁解除、政府進出口政策鬆綁之後面臨挑戰。民營化的聲浪中，中興紙廠部分以民營企業「興中紙業」的身份存續，持續生產紙製品，而全區主要的空間範疇，則轉型為今日的「中興文化創意園區」。

古早的中興紙廠曾經歷過二戰砲火的摧殘，隨著政治局面的變化與經營者的替換，造紙的技術也歷經多次改良更新。原料從最初就近取得的二結糖廠甘蔗渣、羅東鬼萱、林場木料到海外進口的木材，紙廠的造紙技術不斷提升，也迎合著社會和時代的需求。曾經，在紙廠對面現宜蘭監理所的一大片土地，就是紙廠存放造紙原

料木材的貯木池。對於居住於宜蘭二結到五結地區的居民而言，紙廠是大家的共同記憶和驕傲。中興紙廠曾生產過臺灣的鈔票用紙，那時造紙機房周遭都圍上鐵絲網，員工上下班皆需要仔細的搜身檢查，以確保工廠內的有價證券用紙沒有外流。此外，在勞工權益尚未抬頭的年代，中興紙廠就已經建立起完備且令人稱羨的員工福利，諸如女性員工有哺乳時段、有員工子弟學校與幼兒園，以及每日載送員工上下班、學子上下學以及婆婆媽媽們上菜市場的接駁公車等。除此之外，紙廠內部還設立有冰菓室、洗衣部、理髮部、雜貨店等，更不定期舉辦公司活動，如運動會等，中興紙廠儼然自成一個生活功能完整且成員互動緊密的社區。

透過展示的老照片，今人得以看到紙

廠在戰爭時期遭遇空襲的可怕景象、見到員工收到每月配給的衛生紙所露出的欣喜之情，也看到運送至園區的造紙原料，如何由原料經過每一層的加工製作，最後成為整理股員工手上的紙品。這些圖文所堆砌的記憶故事，讓我們得以乘坐時光列車，重回那個艱苦卻光榮的年代。

展廳內有一面牆掛滿了各式各樣黑色的鐵皮模板，中興紙業早年生產的紙製品，除提供內需外，亦會出口至鄰近國家，於是在出口的紙品包裝外或貨櫃上，就用鐵皮噴漆模板標明紙品的磅數、規格、類別等。其中有一塊刻著「中華民國臺灣中興紙業公司羅東總廠第一廠」字樣的模板，紙廠的歷史就通過這些鐵皮模板，深深烙印在宜蘭這片土地上。

中興文創園區目前所保留下來的建築



▲ 老廠房的建築的外牆變身為裝置藝術。



▲ 紙廠中山堂一堵寫著「親愛精誠」標語的灰牆。



▲「目光異趣」的互動裝置民眾可以隨意移動、推拉這些表情圖板，於是人情緒就這樣以戲劇張力的方式呈現。



▲ 與園區相鄰的中興社區也有了新風貌。

大多是以以前紙廠儲放木料的簡易倉庫，儲存進口乾紙漿的漿料倉庫，放置亞硫酸、澱粉等其他製紙化學原料的物料倉庫，利用散漿機將回收紙攪拌為紙漿的儲漿倉庫等。園區以其舊建築保存的完好程度，分別規劃成為多媒體講座空間、民眾休憩、市集和戶外展演空間。有的倉庫空間極大且堪用，園區就以「前店後廠」的空間設置，規劃作為孵育微型文創產業的育成基地。不過在這些舊倉庫的外牆上，還依稀可見「嚴禁煙火」、「閒人勿進」的安全生產標語，就連腳下的井蓋，也都鑄造著「中興」字樣，由此可見廠區自成體系的規模。

中興紙廠曾經在民營化的過程中一度

紛爭不斷，很多製紙機器遭到變賣，由於這些大型機具無法從倉庫的大門進出，於是很多廠房的門窗或屋頂遭怪手破壞，有如被砲火摧殘過。今日的園區在確定舊廠房結構無安全之虞後並未作任何修復，而是原樣保存，一方面可以讓參觀者撫今追昔、憑弔那段歷史；一方面則將這些建築的外牆變身為裝置藝術，像是應用鋼板切割之素材，將中興紙廠過往的風華故事及製紙的六道過程：伐木、去皮、製漿、抄紙、壓光、裁切等，以剪紙與紙雕的概念一一呈現，成為一種「虛實境地」，帶給參觀者不一樣的視覺震撼。

還有「目光異趣」這件「互動裝置」，也很特別，一間廠房的所有窗戶都大開著，

窗戶內則是各種不同表情的巨大圖板，民衆可以隨意移動、推拉這些表情圖板，於是人的喜、怒、哀、樂就這樣以戲劇張力的方式呈現，這似乎也滿足了窗外的人想要「窺視」的心態，從而創造出不一樣的驚喜和驚奇。

民國 90 年中興紙廠停工結束經營，宜蘭造紙業就此揮別歷史舞台，中興紙廠廠區也隨即沉寂。在歇息了 13 年後，民國 103 年紙廠由宜蘭縣政府接手，透過工業遺構保存與活化，啟動了文創應用、育成扎根等再造策略，開啓中興老廠房重生運用的新契機。

中興文創園區的最大特色是工業遺構和歷史建物，園區內保留了工廠最原始的

樣貌，包括磚牆斑駁的廠房、已不見屋頂的中山堂，樹木隨意地攀爬於園區中。貌似頹圯古蹟的廠址，以最原始的樣貌封存保留。園區同時也將代表宜蘭元素的綠融入到園區的各個角落，中興園區的虛擬導覽員名叫「崔崔」，就是源自樹木的英文「tree」，而參觀者只要用手機掃描園區內的 QR code，就可以跟著「崔崔」來一趟跨越時空之旅。

中興文化產業創意園區的重新創意及展現，讓蘭陽平原上多了一處揮灑文化創意的據點。隨著創意人才及旅客回流的群聚效應，逐漸累積創作的能量與多元的藝術，隨著園區融入的綠化種子，將持續成長茁壯，迸發屬於蘭陽文化的新生命。游

▼ 很多殘破的舊廠房如今變成了另類的「樹屋」。



跟著節氣做料理 時令蔬果來入菜

十一蒜、十二白

文、圖／貓尼先生



秋去冬來，季節開始悄悄地轉換，高壓在寒冷的亞洲大陸上發展，一路往南侵壓，大量寒冷又乾燥的冷鋒逼近臺灣附近的海域，形成強勁的東北季風，冷風呼嘯，是影響臺灣冬季氣候的重要因素。隨著東北季風的增強，冷冽的寒風逐漸發威，輕薄的外套再也抵擋不住，毛衣、高領、厚外套等冬季衣物正是登場的時候，氣象新聞中一波一波的冷氣團預報，提醒著人們注意禦寒，也正在宣告著冬季的來臨。

依照傳統節氣的區分，11月到12月共會經歷四個節氣：立冬、小雪、大雪、冬至。「立冬」，「立」作為冬季的開始，而「冬」有終了之意，指秋去冬來，耕作的時節已經終了，需將作物收割後收藏起來。此時民間常有立冬補冬的習俗，一方面因為經歷一年辛勞，體力衰弱，宜進補以恢復元氣；另一方面因為立冬後，天氣越來越冷，為抵禦冬天的嚴寒，適合在此時進補以補充氣力。「小雪」，為冬季的第二個節氣，意即氣候越來越冷，開始出現微微細雪，但因雪量不多，因而有小雪之稱。雖然從11月中後開始進入小雪，但因傳統節氣制定是以大陸黃河流域一帶的氣候特徵為主，因此就此一節氣現象並不

會在臺灣發生，取而代之的東北季風的越發強勁。「大雪」，與小雪一樣並不會在臺灣出現，但寒流來襲的機率增高，特別是抵抗力稍弱的族群得加強保暖措施，才不致產生各種病狀。「冬至」，冬至的「至」是到來的意思，而這一天，陽光幾乎直射南回歸線，使得北半球白晝最短黑夜最長的情形，因而也有「長至節」之稱。

冬天來臨，氣溫明顯下降有感，衣櫥裡的物品開始紛紛換季，不僅身外需要保暖，體內更需要特別注重。天氣冷，身體的活動量減少，造成人體免疫力降低，病毒或細菌很容易就入侵人體，所以冬季的養生保健就顯得特別重要，尤其是坊間有流傳著一句俗諺：「冬令進補，來年打虎」，正是由此而來。不過「進補」二字聽起來似乎很複雜，其實不然，只要因時而食，不需要大費周章，就是最棒的進補方式。

大蒜是國內的冬季作物，多產於雲嘉南等地，與蔥、韭等是同科同屬的家人，其家族成員尚有洋蔥、紅蔥頭等植物呢。蒜，又稱大蒜、蒜頭，蒜的葉成青綠色扁平狹長狀，開白色小花，有些微臭氣，是花莖葉皆可食用的作物。由於蒜葉成青綠，又稱青蒜，下部稱蒜白，蒜在後期地下鱗



莖會結成蒜球，採收曬乾就是我們天天在食用的蒜頭了。蒜的營養價值極高，含有 200 多種有益於身體健康的物質，除了蛋白質、維生素 E、C 及鈣、鐵、硒等微量元素外，但使大蒜一躍而上成為超級食物是具有增強人體免疫力的效果與具強力殺菌的大蒜素。在冬天多多食用當令的大蒜，絕對能使身體抵禦寒冷，對抗病毒提升免疫力。

大白菜，又被稱為包心白菜，其外型與品種因產地而有所不同，分為結球白菜、大白菜、捲心白菜、山東大白菜、洋白菜等。其營養價值之高，被美國癌症醫學會

推廣的 30 種抗癌蔬果之一，與花椰菜、甘藍、高麗菜等同為十字花科的姊妹菜。大白菜含有豐富的纖維、維他命 C、胡蘿蔔素、微量元素鈷、鎳等眾多營養，皆能促進細胞活性，增強免疫力，可使人體排毒、清除自由基及抗癌功效，難怪大白菜也被稱為「百菜之王」，的確是當之無愧。

本次跟著節氣做料理，時令白菜、大蒜來入菜，利用當季出產營養價值極高的兩種超級食物來烹調，現代人營養很好，冬季吃補不一定要大魚大肉，藥燉補湯，只要吃對當季食材，簡單蔬果一樣可以達到養生功效。 

蒜頭雞湯



食材

春雞1 隻 (約 700g)

蒜仁230g

薑8 片

香菇4 朵

紹興酒1 大匙

鹽少許

作法

1. 將蒜頭去膜、去蒂頭，剝成蒜仁備用。
2. 將雞肉清洗乾淨
3. 取一小鍋油炸 1/2 的蒜仁，炸至蒜仁變色呈金黃色時可撈起備用。
4. 將一些未油炸的蒜仁塞進雞身內。
5. 雞放入大鍋中，加入淹至與雞同高的水量，開中火煮滾，並一邊撈掉浮末後，放入剩餘的未炸蒜仁及油炸過的蒜仁、香菇、薑片一起滾煮。
6. 加上鍋蓋轉小火燉煮 40 分鐘。
7. 起鍋前加入適量鹽巴調味，並加入 1 匙紹興酒增添香氣，再滾幾分鐘即可起鍋。



冬季氣溫下降，常常覺得手冷腳冷身體發寒，如果能來上一碗暖呼呼的蒜頭雞湯，不僅是吃進溫暖也是吃進健康。

白菜滷燒獅子頭



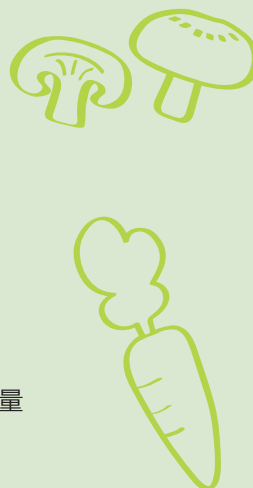
食材

獅子頭材料

豬絞肉600g
吐司1 片
花雕酒1 大匙
雞蛋1 顆
蔥薑水50ml
醬油2 大匙
鹽巴1 小匙
砂糖1 小匙
白胡椒粉1 小匙

白菜滷材料

大白菜 半顆
高麗菜 適量
蔥2 支
薑8 片
蝦米2 大匙
白胡椒粉1 小匙
花雕酒2 大匙
清水 淹過食材的量



作法

1. 蔥薑水製作，先將蔥切蔥花，薑磨成薑泥，再加入 50ml 的水攪拌均勻，此時水會呈濁濁的顏色，浸泡三分鐘後將蔥薑水濾出備用。
2. 絞肉請肉攤協助再絞一次，或者買回家後使用菜刀再將絞肉剁細一些，並使絞肉產生些許的黏性後即可開始製作獅子頭。

3. 將絞肉放入大碗盆內，加入鹽巴及些許蔥薑水，順時鐘將絞肉攪拌均勻至水分被肉吸收。
 4. 放入蛋、花雕酒、白胡椒粉、砂糖、醬油、及兩大匙蔥薑水，並於此時將所有內容物攪拌均勻，順時鐘方向攪拌至少 5 分鐘，待所有水分皆吸入肉中，並且使絞肉出現黏性。
 5. 將吐司切成小丁狀，倒入少許牛奶稍微浸濕即可，並加入絞肉當中使其混拌均勻。
- TIP** 吐司丁的作用在於燉的時候會吸收肉汁，使獅子頭咬下充滿湯汁，水嫩不乾柴。
6. 此時可將絞肉拿起往大碗盆裡摔打，可使多餘的空氣摔出也可使肉更有彈性更扎實。
 7. 摔打過後即可將肉塑型呈圓球狀，並於表面均勻沾上薄薄的太白粉，可讓肉丸子等會下鍋油炸時較容易定型不易散開。
 8. 準備一油鍋，油量需超過獅子頭大小 (如果不想用太多的油，也可取小一些的鍋子，加入可淹至獅子頭一半的油量，並於油炸時將鍋子傾斜，即可使用少量的油達到油炸的效果。)。
 9. 油預熱至 170 度，將獅子頭輕輕放入油鍋內，放入時先等待 15 秒左右使他定型才可翻至其他面繼續油炸。
 10. 獅子頭不需完全炸熟，只需等表皮已定型，並且外皮呈現金黃色澤即可起鍋備用。
 11. 取另一鍋子爆香蔥段、薑片及蝦米，並加入些許高麗菜拌炒至菜微軟後，再加入些許白菜梗一起燉煮。
 12. 將剛剛炸好的獅子頭放入青菜上，再取一些高麗菜葉包附於獅子頭上，可避免燉煮時丸子破裂。
 13. 獅子頭擺放好之後，加入喜愛的高麗菜及白菜的量 (白菜留一半的量起來，等後續再加入。)，並加入花雕酒、白胡椒粉、醬油及淹至丸子齊高的水量
 14. 開大火煮滾後加上鍋蓋轉小火燉煮 40 分鐘。
 15. 40 分鐘後加入剩餘的白菜 (需事先川燙，否則體積太大無法加入太多的量)，繼續滾煮 20-30 分鐘即可完成。



淨灘減塑 守護美麗的人之島

文／編輯部 圖／台灣電力公司



▲ 布雷克提供。



▲ 忽晴忽雨的天氣，讓參加淨灘活動的民眾不斷穿脫雨衣。

人之島—蘭嶼

飛魚、大海、拼板舟，是蘭嶼給人的標準印象，這座獨立於臺東外海 90 公里的小島，48 平方公里，環島一圈大約是 37 公里，不到一段馬拉松的距離。但面積不大的離島，在大海的環繞之下卻有著豐厚的海洋資源。

長久居住在蘭嶼地區的達悟族人，循著祖先傳承下來的生活技巧，在海中尋找賴以生活的食材，他們世世代代與大海為伍，共存共生。他們維持了蘭嶼島上的生態完整性，蘭嶼島上所產蝴蝶蘭，與整座島嶼高貴不流俗的氣質相似，因此有了「蘭嶼」這個美麗的名稱。然而，島上的族人，更喜歡稱蘭嶼為「人之島」，因為在島上活動的是人，而非蘭花。

因為海洋的隔閡，蘭嶼和臺灣地區，有著既遙遠又密不可分的依存關係。聯繫兩座島嶼的工具，是往返臺東、屏東的船班，以及飛越太平洋上空 19 人座螺旋槳飛機。季風穩定時節，大量旅客藉由船隻、飛機接駁到蘭嶼，人潮帶來了觀光財富，卻也為這美麗島嶼帶來了龐大的垃圾量，島嶼上猶如堆積垃圾的儲存場；海灘上，也布滿潮汐所帶來的海洋廢棄物。

淨灘淨心守護海洋

今年 9 月，由台電公司發起的聯合淨灘活動，在全國 22 處同時進行。金門、馬祖、澎湖及蘭嶼等離島地區，也在活動行列中。串連臺灣頭到臺灣尾，楊偉甫董事長、鍾炳利總經理及副總、專總，共 22 位台電總公司長官們，同一時間，各自率隊齊為臺灣海岸線梳洗清理。活動前一周，中度颱風玲玲及輕度颱風劍魚，前後掠過臺灣外圍，後又有琵琶颱風隨侍在側，

幸好 3 個颱風沒有帶來太大的影響，不過卻奉送了許多海洋廢棄垃圾，似乎有意讓台電的淨灘活動「滿載而歸」。

參與北海岸第一核能發電廠淨灘的王耀庭副總經理，在烈日下與近 500 位台電同仁、社區夥伴們，撿拾小坑溪出海口鄰近沙灘的海洋廢棄物，最終清理近 1,370 公斤的垃圾。王副總有感於海洋生物受困廢棄漁網、因塑膠吸管、寶特瓶威脅海洋生物的安全與棲地的急迫性，期許由淨灘活動起頭，以台電為引子，落實電廠海洋環境維護、循環經濟再利用的工作。在供給電力之外，守護海洋、延續永續環境。

另一方面負責蘭嶼地區淨灘活動的林正義專總，與蘭嶼發電廠、低放貯存場同仁，東清分駐所、海巡署、消防隊員們，由低放貯存場前方二處海灘、龍門港至象鼻岩地區以及較北邊的龍門溪水源地共四個地點分頭淨灘。不如臺灣本島的大晴天，

蘭嶼地區忽雨忽晴的天氣讓參與淨灘的人員雨衣穿了又脫，脫了雨衣又被淋濕，可說是吃足苦頭。原本難行的沙灘地，在雨水的浸潤下，更加寸步難行，只能踩在較大的石塊、樹枝等踩點，克難撿拾沙灘上的垃圾。

然而參與的同好沒有一句怨言，只是認真清理海邊的廢棄物。活動結束後結算成果，總計收集了 61 公斤的可回收垃圾、82 公斤不可回收垃圾，以及其他垃圾 192 公斤。而這僅只是蘭嶼地區不到 1/4 的海灘地，若此次的活動範圍是蘭嶼全島，撿拾的垃圾量勢必更為可觀。又若以這樣的垃圾量推算至臺灣本島，又會是何等的驚人的數字？

「流行」帶回一公斤的垃圾

垃圾清運是離島地區在觀光發展後所面臨的重要課題，由於各離島地區均沒



▲► 王耀庭副總 (左圖右 1) 與 500 多位同仁、志工，一起在烈日下淨灘。



▲ 清出 335 公斤垃圾，楊慶仁場長與林正義專總（左）開心比讚。



▲ 在夾雜雨水的沙灘中進行淨灘。

有設置焚化爐，垃圾除了就地掩埋之外，僅得向設有焚化爐的外縣市求援，請求代為處理。也就是說，從臺灣而來的物資，運送到離島地區被使用後產生需拋棄的垃圾，要「再次」跨海運輸回到臺灣善後，遠渡重洋的處理及運輸費用並不便宜，更增加了不少碳排放。

離島地區即將無法負荷越來越多的垃圾量，於是各地開始發起減少一次性用品的使用，更提倡自己的垃圾自己揹，就是要減少垃圾的產生，降低後續處理成本。其中，小琉球地區已開始推動「無塑低碳島示範計畫」，在各景點地區設置飲水機，讓旅客利用可重複性使用的容器裝水，避免瓶裝水的購買。此外，成立「琉行杯」環保杯租借機制，旅客只要利用手機便能借、還杯子，購買飲料亦有優惠折扣，便利的使用方式，也大幅提升環保杯重複使用率。由在地商家發起的減塑活動成效可觀，假日熱門時段曾有一小時 440 次的租

借量，「琉行杯」在小琉球儼然已是一種流行。綠島蘭嶼地區，則有民宿業者推動「1 人多背 1 公斤，蘭嶼綠島亮晶晶」的理念，讓住宿者自行帶回 1 公斤的垃圾，減少蘭嶼垃圾處理量，如果遊客將垃圾處理的成本內部化，便不會在蘭嶼島上留下過多的垃圾。

小琉球、蘭嶼及綠島這些綠色行動的共通點，不外乎減少一次性產品的使用，這也是減少環境負擔的最重要法則。林正義專總在淨灘活動中接受臺東原民台的訪問中說道：「淨灘只能一時，我們只能盡心做；但台電想要發起、推動的，是一種保護環境、守護蘭嶼的全民文化。」，的確，旅遊、淨灘，都是一時，淨灘同時「淨心」，從自身開始使用環保杯、環保碗筷，塑膠袋重複使用，減少消費容易造成一次性包裝的產品，潔淨你我的心，才是真正愛地球的環保公民。源

蒔繪人生

漆藝大師王清霜

文／林蔓禎 圖片提供／王清霜



創作，表達了作者的心靈、人格，是生活日積月累的結果。漆藝的神祕感來自材料與工藝的特異性，技法嫻熟運用、螺鈿五彩斑斕，製作精良、深沉創造。而漆畫藝術則衝出了工藝的範圍，以獨立面貌做為一個獨立畫種體系來研究與發展。

——王清霜



▲ 王清霜〈玉山〉，200cmx122cm，民國 94 年。

藝術的價值無法衡量，從文化、歷史、社會或經濟各個面向思考，一件偉大藝術品能發揮的正面影響，往往超乎我們所能預期。有時僅僅透過觀賞藝術創作，沉澱後的思緒就能變得清明澄澈，心靈有所啓

發，進而衍生出更多想法與點子，這些堆疊出現的層層創意，都是源自於偉大藝術創作的刺激與想像。尤其藝術與工藝的完美結合，更將「藝術工藝化，工藝藝術化」的呈現推往至高境界，臺灣漆藝的獨特性、



▲ 即使頭髮已花白，王清霜仍堅持親自創作。



▲ 王賢志〈春曉〉，30cmx30cmx60cm，民國 106 年。

稀有性與藝術價值備受尊崇，而國寶級漆藝大師王清霜對臺灣漆藝的發展與貢獻良多，是具代表性的靈魂人物之一。其兒孫亦跟隨他投身漆藝創作領域，一家三代傳為藝壇佳話，成為臺灣歷史上舉足輕重的漆藝世家。

漆藝的歷史與演進

漆器最早源自中國，相傳於距今 6,000 多年前的新石器時代，即由出土遺址的「瓜棱形朱漆碗」證實漆器的存在。莊子《人間世》中亦云：「漆可用，故割之」，由此推論為中國最早關於採漆之記載。《韓非子·十過》中曾有「禹作為祭器，墨染其外，而朱畫其內」之描述；周朝的漆器除了朱畫之外，還以貝殼嵌入漆上來裝飾，

稱為螺鈿。春秋戰國時代，以木胎為主體做成的漆器更加生活化與多樣性。到了秦漢時期，因胎體輕便且富於變化，幾乎取代了青銅器；由於分工細緻、色澤華美、風格創新，數量之大使得漆器的發展愈發興盛，也成為貴重物品的代表。

而或許是製作成本太高，物美價廉的瓷器工藝也日趨成熟之故，漆器的發展在漢朝以後急轉直下，但到了唐朝又再度抬頭，當時華麗唯美的風格也影響了漆器的工藝與技術。宋、元時期的漆器製造持續穩定發展，明朝時各類工藝技術更為精良，官府亦設有專責單位製造御用漆器，連帶的民間漆器也十分盛行。清朝則延續明朝

的漆業，並發展出各處的地方特色，尤以乾隆時期最為興盛。無奈到了清末，政治腐敗讓許多行業受到波及，漆器業亦無法倖免。儘管曾因戰爭動亂、局勢不穩或時代變遷等因素，工藝的傳承或許曾經面臨斷層的危機；然而，明、清時期漆器的普及性深入常民文化之中，輝煌的盛世也更加深化漆藝創作的文化底蘊。

臺灣早期因中國大陸移民遷居來臺，同時帶來許多漆器的工藝與技術，古老的紅眠床、衣櫥、梳妝台等，是很多人對漆器的第一印象；而日式料理亭裡有如藝術品般的高級漆器食具，同樣讓人愛不釋手，這些常民文化的生活體驗，都與漆藝後來的發展有著密不可分的關係。

關於漆藝

漆是一種採集自漆樹皮層的黏液，成分包含漆酚、漆酶、樹脂及水分等，是一種天然塗料，即天然漆。第一時間取下來的乳白色汁液即生漆，與空氣接觸產生氧化作用很快就變成黑色，經日照或在陽光下持續攪拌至水分逐漸蒸發成為熟漆，顏色也漸漸轉為透明的琥珀色澤。因具有黏接、加固、防潮防腐、隔絕等特性，是絕佳的天然黏著劑，還可調合顏料，做為優良的塗飾之用，因此廣泛使用於木質家具、神佛塑像塗料，以及茶盤、果盒……等等生活用品。

漆藝即漆工藝，也就是製作漆器的工藝。漆因為具有彩繪功能，可延伸發展為漆繪藝術，因此漆藝是一種涵蓋繪畫、雕塑及工藝的綜合性應用藝術。漆器的製作工法複雜繁瑣，程序多達幾十甚至上百道，為幫助讀者快速理解，可概分為「製胎」及「塗裝」二大方向來說明。胎體製作多半採用木胎、竹胎或銅胎，將調好顏色的漆一層一層塗在胎體上進行的步驟稱為「髹漆」，光是製作胎體就有幾十道工序，需時多日、甚至近月，等待，是漆藝的必備功夫之一。胎體製作完成後，接著進行塗裝，也就是「漆繪」的程序。漆器的裝飾手法多元，雕漆、雕填、鑲嵌、描漆、沉金、變塗……，以貝殼製成的「螺鈿」則是最常見的鑲嵌手法之一。除了常見的木胎、竹胎，另有「脫胎」的技術。也就是不使用胎體，而是依靠布和漆，一層布一層漆的反覆堆疊。少了胎體，但仍需要塑形，「泥胎」是常用的方式，待作品完成後，以水灌入、讓泥土溶於水中自然流出。「保麗龍胎」也是方法之一，做完用火熔掉即可。

「蒔繪」，則是源自中國唐朝的一種漆工藝加飾技法，是漆畫藝術中難度很高的創作方式。「蒔」指的是「撒東西在上面」，「蒔繪」就是在畫作繪製完成時，再撒上金粉銀粉或其他色粉的手法。蒔繪必須考量的事項很多，繪畫技巧、漆與粉

料的選擇與搭配、蒔粉的疏密度與撒粉的時間點……，細節紛雜，考驗創作者的真功夫。蒔繪技法與日本的淵源亦深，約可回溯至平安時期，隨著技巧與粉料的研發演進，蒔繪技法被傳至日本發揚光大，並陸續發展出「平蒔繪」與「高蒔繪」等技法，不僅成為日本傳統文化，在藝術創作的領域，更有無可取代的特殊地位。

臺灣第一代漆藝傳人

王清霜，民國 11 年（西元 1922 年）出生於臺中神岡，16 歲考入私立臺中工藝專修學校漆工科就讀，畢業後在校長山中公（やまこう）的推薦下，赴日本東京深造學習漆藝。23 歲學成返國，應母校之邀擔任美術教師。25 歲參加第一屆臺灣省美術展，膠彩作品〈晚秋之晨〉與雕塑類創作〈獅子〉雙雙入選；翌年再度參展，即以作品〈霧〉獲特選。27 歲應聘擔任臺灣工礦公司玻璃分公司新竹漆器工廠課長一職。28 歲在新竹創業，成立「美研工藝公司」，主要生產漆器茶盤、糖果盒、菸盒等生活用品，不久，公司遷回故鄉神岡繼續經營。32 歲受南投縣政府之邀，與顏水龍先生合作，於草屯成立「南投縣工藝研究班（今國立臺灣工藝研究發展中心）」，王清霜擔任教務主任，並教授圖學、色彩學等課程。35 歲受臺灣省政府建設廳委派，赴日本國立工藝試驗所研修考察，翌

年返臺。37 歲時，自營之「美研工藝公司」因祝融之災而停業，翌年於草屯重新開張。74 歲參加臺北國際設計展「臺灣工藝五十年」，並受邀創作大件漆畫〈天人合一〉。80 歲舉辦首次個展「漆藝之美」，並出版《王清霜漆藝集》、《王清霜漆藝創作 80 回顧》等書。85 歲，國立臺灣工藝研究所舉辦「漆彩新視界－漆藝大師王清霜 85 回顧暨新傳展」，並出版同名專輯著作。89 歲獲行政院文化建設委員會指定為「重要傳統藝術－漆工藝保存者（人間國寶）」，同時進行「漆工藝保存者王清霜傳習計畫」。90 歲受美國肯達基州 Headley Whitney 博物館之邀舉辦「閃亮的傳承－王清霜家族當代漆藝之美」特展。93 歲獲文化部第三屆國家文化資產保存之貢獻獎「保存傳承類」獎項。95 歲獲頒總統府二等景星勳章。96 歲受邀展出臺中市文化局舉辦之「人間國寶王清霜漆藝特展」。97 歲出版《蒔繪・王清霜－漆藝大師的綺麗人生》著作。

縱觀他 80 多載的漆藝人生，其實就是一部臺灣漆藝演進史。從 16 歲考入臺中工藝專修學校漆工科開始，他學習漆藝的信念與腳步就未曾停歇，年少即展露才華，赴日進修期間，受日本國寶級蒔繪大師河面冬山（こうも とうざん）、主持體漆工坊的和田三造（わだ さんぞう）教授及教授雕塑的黑岩淡哉（くろいわ たんなか）等



▲ 縱觀王清霜 80 多載的漆藝人生，其實就是一部臺灣漆藝演進史。

► 王賢民〈舞〉，75cmx75cmx7cm，民國 106 年。



三位恩師的教導與提拔，正統學院派的學習及技職工坊實作經驗雙管齊下，不僅為他扎下優異的漆藝根基，也為日後創業做最好的準備。王清霜深厚的美術根基與設計概念，使得「美研工藝」生產的商品非常熱銷，不但有口皆碑，在質量及價格上也都高人一等。可想而知，即便是量產商品，還是極具藝術性與美感。

三代同心一脈相承

王清霜是臺灣第一代擁有體制內正統漆藝訓練與出國深造經驗，以及具備漆藝創作實力及實務歷練的企業經營者，加上

曾經擔任過公職，以現代的說法就是產官學合一。如此深廣且具豐厚底蘊的生命歷程，在臺灣漆藝界絕對無人能出其右。年近百歲的他仍創作不輟，近年因聽力減退已較少公開露面，然而，散步、讀報、素描、思考創作題材……，仍是他每天的例行之事及生活習慣。目前與太太定居於草屯市區，「美研工藝社」則轉型為漆藝工

作室，周圍環境兼具繁華街區與農村景致，極適合王清霜目前的心境與生活方式。

次子王賢民與三子王賢志也同住附近，方便就近照顧雙親起居，兩人自幼受父親薰陶，不僅繼承父

親的漆藝工廠，亦克紹箕裘從事漆藝創作。王賢民與王賢志大學念的都是企業管理，皆非藝術科班出身，但從小學開始就常在父親的工廠幫忙，大小雜事都能一手包辦，無形中練就一身好功夫，所謂的基本功都是在潛移默化中蓄積涵養而來，久而久之，繪圖、上色、打底稿……，各種技巧也日益純熟。民國 7、80 年代正值國內經濟迅速起飛，外銷暢旺，歐美訂單紛來時常供不應求。兄弟倆的企管背景適合接班，正好能學以致用，而且逐漸展露的漆藝才華及創意思維，也表示他們能追隨父親腳步，



▲ 王家的漆藝創作至今已傳承至第三代。



▲ 王清霜〈桐林瑞梅〉，民國 106 年。

經營工廠與漆藝創作可以並行不悖。

在父親的鼓勵下，兩人先赴歐洲遊學，增廣見聞之餘，也仔細思考未來之路。民國 80 年代前後，王賢民與王賢志正式接掌家業，成立 40 年的漆藝工廠後繼有人，讓王清霜非常欣慰。王賢民以戲金技法見長，並嘗試各種新材料與技法；王賢志則擅長漆器藝品的設計與開發，並且繼承了父親的蒔繪工藝，於色彩、光影的表達上展現藝術性及創作能量。民國 100 年，王賢民與王賢志通過南投縣政府評審委員審查機制，正式登錄為「傳統漆工藝保存者」。有了這份支持與肯定，近年來除了持續創作、參展，同時開班授徒、到校園教授漆工藝課程，並結合南投竹藝、木料等在地資源與文化，透過公益關懷弱勢，進而推廣漆藝文化。譬如由水保局委託工藝中心進行的「社區地方創生」計畫，王賢民選定南投最偏遠的信義鄉桐林地區原民部

落，該地屬前往塔塔加與玉山的中繼站，沿途山光水色美不勝收，每年的櫻花季與桐花季更吸引大批人潮，為幫助當地民衆於農暇時從事手工藝增加收入，王賢民動腦發想，發現成熟後掉落的果實種子剛好可以再利用，種子做為胎體，表面經過塗漆、研磨等工序，就能做成項鍊墜子。就地取材，加入一點創意，成效及回響都很不錯。設計為半成品 DIY 體驗課程，也頗受團體遊客青睞，重要的是當地民衆從手工藝中得到成就感，還能多點收入，遊客也玩得開心，可謂一舉數得，這才是做公益的真正目的與價值所在。

難得的是，王家的漆藝創作還傳承至第三代，王賢志的兒子王峻偉自幼與祖父感情深厚，受祖父影響極深。挾著家學淵源的優勢與國外留學的經驗，王峻偉結合新世代的網路特性與科技手法，運用於漆藝創作之中，厚實的藝術底蘊搭配創新思

維，表現讓人耳目一新。民國 104、105 年與書店合作推出的年節餅盒即為一例。

蒔繪之美無與倫比

累積前半生經營漆器工廠的資源與經驗，在第二代順利接班之後，年屆 70 的王清霜已無後顧之憂，能全心投入創作，至今已累積逾百件作品。採訪當天，在王賢民與王賢志的講解之下，王清霜醞釀一生的心血與成果，盡展於創作之中。從生活中取材是他創作的泉源，「父親創作一定

要有所本，但不是原圖呈現，而是先素描，透過內化的過程不停的思考、整理，再『圖案化』呈現出來。」，王賢民表示。仔細推敲王清霜的漆作，每一幅都寓意深遠，除了構圖、技法……細節值得探討研究，背後創作的故事更加引人入勝。

玉山

最高峰達 3,952 公尺的玉山，是臺灣精神的表徵，為了親炙玉山風采，當時已 80 多歲的王清霜原本打算親自攀登玉山，



▲ 王清霜〈草鞋墩風光〉，127cmx170cm，民國 99 年。



▲ 王清霜 〈月下美人〉，45cmx60cm，民國 97 年。

後因安全考量，改在塔塔加登山口以素描寫生方式取代。此幅畫作以「鏤繪畫山石肌理、蔴粗細金丸粉、高蔴繪研磨」等技法，創作出氣勢磅礴、高山峻嶺的壯闊景致。多種工具的運用也是一大特色，譬如以蔴純金金粉來詮釋玉山山脈主體，以銼刀銼出金粉顆粒，營造出視覺的震撼。又如以噴槍做出雲霧的效果……，各類技法盡顯其中。尤其令人稱奇的是，從登山口素描的角度其實是玉山的側面，王清霜運用「三視圖」構圖法，將玉山由側轉正，此神乎其技的功力，令人讚嘆。

月下美人

運用高蔴繪、研出蔴繪、螺鈿鑲嵌等技法完成的作品。靈感來自日常，是生活



▲ 王清霜 〈佇聆孔雀〉，60cmx45cm，民國 90 年。

面貌的體現。畫中的曇花就在王家自宅前院，花開一次畫一次，一改再改也一畫再畫，從民國 81 年的第一張手繪圖稿，長達 20 多年的時間軸，王清霜至今仍持續修潤繪製當中。曇花取材自實物，背後的月影則營造出空間感與夜色如水的氤氳朦朧氣氛，整體呈現出一種歷史氛圍與文化融合的韻味，是創作者內在的投射與藝術哲思的展現。

雙鳥與柿

雙鳥翠綠的羽毛及柿子飽滿鮮橘的色澤，活力十足、充滿元氣；略顯枯黃的枝幹及樹葉透露出季節轉換的時令變化，不見蕭瑟之感，反而有種秋收時節的豐盈之美。底色以鋁粉創造出銀白與霧黃的細微

差異，與季節相互呼應，細膩的蔣粉手法更顯創作層次。

秋意

在夕陽的烘托下，花穗和芒草虛實交疊、錯落有致，葉脈與花穗的細節清晰可見，沐浴於金黃暮色掩映之中，更加凸顯浪漫氣息。

佇聆孔雀

「圖案化」是王清霜創作時最重要的精神與概念，構圖或許精簡，但局部或細節變化多端、筆法繁複細膩，譬如這幅孔雀圖，羽毛的呈現有幾種型態，每一根的粗細變化都略有不同；以螺鈿貼附方式自然產生光影折射，描繪出孔雀多彩繽紛的羽毛色澤。



▲ 王清霜〈秋菊盒〉，民國 82 年。

木棉花

前面兩株木棉樹以貼乾漆片方式處理木棉花，後兩株則以漆繪畫出木棉花，並於紅色花葉罩上透漆研磨，讓該紅色顯得厚實而沉穩。後方的金色木棉以淺刻手法及蔣消金粉呈現，與前景做出區隔。黑色為底，加之點點螺鈿裝飾，在漆黑中透出光芒與希望。

觀賞王清霜的漆作，總讓人凝視、沉思良久，作品中蘊含他對創作的堅持、對生命的態度，內涵深刻、嚴謹細緻，更透露出他性格中溫暖寬容且含蓄的一面。高齡 99 歲的他，近來積極創作，為即將於今年 12 月 4 日到明年 4 月，在臺北市國立臺灣工藝研究發展中心當代工藝設計分館舉行的家族三代聯展做準備。走過百年歲月，至今仍孜孜矻矻於創作、心心念念於臺灣漆藝的發展，此等胸懷，讓人何其感動。追隨大師投身漆藝，此路非一般人所能及，但我想，學習欣賞漆藝作品、仔細體會作者想要表達的意念，或許也是對大師致敬的一種方式。源



▲ 王清霜〈木棉花〉，122cmx91cm，民國 86 年。

穿越古今，暢遊極東 舊草嶺環狀線 自行車道

文、圖／駱致軒

雲飛處

▲ 舊草嶺隧道南端洞口「白雲飛處」的題字。

舊草嶺隧道的前世今生

舊草嶺隧道，是一條為了連接北部及東部地區的鐵路運輸而興建的鐵路隧道，它連通新北市福隆及宜蘭縣石城鎮。民國 10 年底，臺灣鐵路管理局先後由北口（福隆端）及南口（石城端）以人工挖掘方式開挖。工期中程後，才改以機器代替人力。歷經兩年半工期，舊草嶺隧道於民國 13 年 2 月貫通，正式接通東北部的鐵路通道。

舊草嶺隧道總長 2,167 公尺，是當時臺灣鐵路最長的隧道。然而「山不在高，有仙則靈」，鐵路隧道的長短，只是數字上的紀錄，單線通車的舊草嶺隧道，50 多年來為北部及東部帶來的便利及經濟效益，在臺灣發展史上，有著重要的貢獻。

隨著人口及交通運輸量的增加，臺北宜蘭的鐵路交通運輸往來即將達到飽和之際，民國 74 年起，鐵路局建造另一條替代路線，也就是今日火車通過的「草嶺隧道」，方便銜接北迴鐵路（蘇澳到花蓮）段，新舊 2 隧道比鄰而建，不同的是新隧道可提供鐵路雙向通車，大幅提高鐵路運輸量，逐步完成鐵道迴線。隨著新路線的啟用，舊草嶺隧道功成身退，從臺灣之最淪為湮沒山谷草木之中的廢棄隧道。

古道之名更勝隧道

在福隆地區，有兩個知名的「草嶺」，一為草嶺古道；另一則為草嶺隧道。一直



▲ 舊草嶺隧道北端「制天險」題字。

以來，草嶺古道都是一處熱門的爬山步道，每到假日，總有人要踏著先人的足跡，領略闢路之艱辛；或是來到雄鎮蠻煙、虎字碑拍照打卡。近年來在新北市政府的有計畫的推廣下，秋芒時期更舉辦一系列的活動，讓來往福隆的列車擠滿來共襄盛舉的人潮。慕名而來的旅客年齡層分布多元，只要腳力尚可，穿雙好走的運動鞋，帶足水、乾糧等補給品，幾乎都能完成全長約 9 公里的古道之旅。

對比鄰近的當紅路線，從民國 74 年起便停止使用的舊草嶺隧道，可說是沒沒無聞、乏人問津。所幸在民國 93 年，被宜蘭縣政府認定為縣定古蹟，才開啓了舊草嶺隧道風華再現的曙光。經過相關規劃、整治，舊草嶺隧道以嶄新的身分重新開啓，吸引鐵道迷、文化工作者、國外旅人、單車愛好者、老中青少等遊客們，用不同角度一起欣賞這具有歷史意義及經濟發展推手的舊隧道，從福隆車站到隧道口北端入

口約 3 公里的路程，加上隧道 2 公里的長度，來回 10 公里里程，和草嶺古道逐漸成為福隆地區的懷舊觀光路線。隨著單車風潮興起，民國 100 年，新北市政府與宜蘭縣政府共同規劃，延伸舊草嶺隧道南口至福隆地區之道路，以逆行台 2 縣濱海公路的方式，兩相銜接成為全長 20 公里的「舊草嶺環狀自行車道」，一覽隧道、海景，成為東部地區自行車路網示範計畫中，第一個示範自行車網路。

環狀自行車道

舊草嶺環狀自行車道，以福隆車站為起訖點，以自行車（或電動車）為主要遊覽方式的路線，若要以步行的方式遊覽，可選擇平日造訪，假日的舊草嶺隧道，僅開放給單車通行。環狀線的完整路線由福隆火車站→舊草嶺自行車隧道→石城→石城服務區→萊萊海蝕平台→四角窟觀景區→三貂角燈塔→卯澳漁村→東興宮→福隆火車站。若是搭乘火車來到福隆，可以就近在車站前租借腳踏車，順便品嚐福隆便當、石花凍飲等風味小吃，便可輕鬆上路。若是開車前往，可從火車站旁再往隧道口前進，路旁的租車店多數也有提供停車服務，租車、停車一次完成，便能一訪北宜海岸風情。

舊草嶺自行車隧道開放之初，筆者蹭著熱潮造訪了一趟，不過上次未完成環狀

路線，本次特地選在秋芒盛放時期造訪，以腳踏車踏訪了環狀線沿途各點，對東北角的海岸風情，多了一分認識。

從車站到隧道

舊隧道環狀自行車道長度約 20 公里，路程中不算平坦，偶有陡坡。由福隆車站出發，沿著鐵軌而行，兩旁的林蔭尚能遮陽擋風，不時還能聽到火車通過的轟隆聲響，環狀道路上都有著明確的標示，能隨時掌握位於環狀線上的哪一區段。在經過一段路程後，眼前出現了一座涼亭，涼亭旁的一個角落，豎立著一個石碑，是紀念在舊草嶺隧道開鑿期間，因為罹患黑水熱（瘧疾）而於工程期間病死的日籍工程師—吉次茂七郎（きちじしちろう）。吉次茂七郎一生奉獻給日本鐵道部，在舊草嶺隧道建造時，被日本政府指定為舊草嶺隧道及三貂嶺舊隧道的現場總監，吉次茂勤奮認真的個性，掌握 2 隧道的工程進度得以順利進行。無奈在開鑿工作中，不幸染病亡故，令人敬佩他的犧牲奉獻。

為了紀念他的付出，便在舊草嶺隧道口前豎立紀念碑，供後人了解這段建造的艱辛歷史。而舊草嶺隧道在開放觀光之時，也曾邀請吉次茂七郎的孫女來臺，見證這位對臺灣鐵路貢獻良多的工程師。

紀念碑的另一頭，便是舊草嶺隧道北端入口，洞口上方飛舞的題字—「制天



▲ 舊草嶺隧道內鋪平坦的地面，非常適合騎行。



▲ 鄰近舊草嶺隧道口的吉次茂七郎紀念碑。

險」，說明著足下之地的重要性，通過這段路，北、東部的資源方能流通，地勢的險峻，也增加隧道工程的難度。

進入隧道，耳邊聽到的是閩南語歌謠「丟丟銅仔」的旋律。「丟丟銅仔」歌詞的歌詞寫道：「火車行到伊都，阿末伊都丟，唉喲磅空內。磅空的水伊都，丟丟銅仔伊都，阿末伊都，丟仔伊都滴落來。」，其中「磅空」便是以舊草嶺隧道為歌詞主角，描述著火車行走到山洞中，山洞中的水因為震動而滴落的寫實情景。而今，整理過後的火車山洞只見紅磚色的牆面、鋪設完整的路面，隧道內有明亮的燈光保障行車的安全，不見往日滴水的情景。騎行

隧道中，因為沒有陽光的照射，顯得陰涼舒適；若是下雨，隧道內也提供遮風避雨的功能，十分宜人。

舊草嶺隧道是連通新北市及宜蘭縣的隧道，隧道中也將縣、市界明顯標示出，隧道中的一線之隔如此輕易就能跨越，但在開闢隧道的工程歲月，想要跨過這一條線，卻是格外艱辛。過了縣界不久，便能看到出口的光線，隧道的南端是宜蘭縣石城，眺往遠方的龜山島，正悠閒的在海上橫臥。回頭看看洞口上方的題字—「白雲飛處」，想必題辭之人必定是在一個風和日麗的天氣下造訪此地，此時抬頭看看白雲身在何處？只見太陽高掛，湛藍的天空

卯澳漁村如何去？

- 從福隆車站沿台二線往宜蘭方向，行經約 6 公里處左轉，即可看到卯澳漁村
- 若沿著舊草嶺環狀自行車道，以逆時針方向騎乘，在路程 17 公里處（距離舊草嶺隧道南口約 12 公里），即進入卯澳漁村

僅有些許不成狀的雲朵拂過天邊，隧道旁，一列火車正通行進入新草嶺隧道，頗有新舊交替之感。

轉個彎 撞見極東角落

環狀自行車道行經此處，是山線、海線景色的分隔點。若是不想繼續吹風日曬，石城端原路折返是個不錯的選擇，因為接下來的 15 公里，將進入沒有遮蔽物的單車道。順著隧道旁的一段爬坡而上，連接到

台 2 線端的自行車專用道。柏油上有著明顯的方向標誌，沿著箭頭，與海同行，回到福隆車站的起點。

連接台 2 線後，自行車專用道獨立於外側，騎乘過程無需擔心與車爭道，湛藍遼闊的海洋及遠方的龜山島隨侍在側，踩著屬於自己的節奏，彷彿走入海天一色的風景畫裡。無論是海蝕沿岸地形，四角窟觀景台、三貂角燈塔，彷彿走入世界盡頭的馬岡漁村、極東公園，都值得駐足停留。

17 公里處，自行車道略微離開了台 2 線，進入卯澳漁村，一個從昔日繁華回歸純樸的小漁村。若非自行車道行經，實在很難發現這個充滿漁村風情，有著豐富潮間帶的聚落。

卯澳漁村的入口處，有艘以石頭及貝殼裝置而成的漁船，顯見漁業是卯澳主要經濟來源。豐厚的海洋資源，讓卯澳漁村



▲ 環狀自行車道行經的極東公園。



▲ 福連國小的彩虹階梯。

得以靠捕魚、養殖九孔自給自足，濱海公路尚未開通之前，漁村人口眾多，全盛時期全村約有近百戶人家，村內的福連國小學生數最高達 200 多人，可見當時熱鬧的盛況。民國 67 年，濱海公路開通，卯澳對外的門戶大開，小聚落人口逐漸外移，賴以為生的漁業也敵不過鄰近大港的衝擊，漸漸沒落，慢慢轉型為觀光導向的村落模式，村內海岸牆上關於漁業工作的手繪圖文，詳細記錄著福連里的漁人魂。

除了漁業文化，福連國小外一座面海的彩虹階梯，亮麗鮮明的色階以及臺灣極東國小的特色，吸引了眾多旅客目光成為拍照打卡熱點，成為卯澳漁村的另類觀光

行銷。行經此處，不免俗也上傳一張彩虹背景的照片，讓好友們有機會欣賞這風光景色。走訪卯澳漁村，可透過現在新北市政府推出的卯澳漁村手機 APP，進行個人化導覽，深入漁村文化及漁民生活，認識臺灣東北角的漁業風情。

賦歸

離開卯澳漁村後，進入環狀自行車道的最後一里路程，從海岸邊可見到核四廠廠房，盤旋空中的老鷹不時低空飛越，不知是想要捕捉獵物，或是要向騎著單車的旅人示威，為整趟旅程增添一筆有趣的插曲。就在躲避老鷹的追擊下，彎進了福隆漁港旁的防風林，看見環狀車道終點的指示牌。20 公里的旅程在此畫下句點，為了補充消耗的體力，就近買了個福隆便當飽餐一頓，回想穿越隧道及沿途海風吹襲，一段鐵道歷史及海岸風光的單車之旅，彷彿穿越古今，先人們披荊斬棘的付出及沿途的山海依戀美景，是無法忘懷的一段心靈視野之旅。●

▲ 卯澳漁村蘊藏豐後的漁村特色。



棋逢敵手、把握先機

文、圖／鄭筠蓁

觀世音靈籤第四十四首

棋逢敵手要藏機 黑白盤中未決時
到底欲知誰勝負 須教先著相機宜

靈詩愛語——棋逢敵手、把握先機

風的尾把雲掃來甩去
召喚無數的角逐者
若有似無的棋戲
因風而起
玄機隱在風之眼
先機大化於天地
只等有心人來擒

歷史典故——周郎赤壁敗曹兵

曹操率軍南侵占領荊州，大軍壓境孫權深受威脅。主戰、主和兩派爭論不休令孫權猶豫不決。他召回周瑜，周瑜向孫權分析兩軍交戰的勝敗關鍵後，周瑜鼓舞了孫權，並自薦以三萬精兵抵抗曹軍。

終於孫權命周瑜及程普領軍三萬人抵抗十餘萬人的曹兵，兩軍大隊人馬在赤壁交遇，曹軍因不習水性，為減輕風浪顛簸，曹軍以鐵索將戰船連鎖一起。曹操引軍到江

北，周瑜便與聯盟劉備軍在南岸設營，兩方對峙。後來周瑜採用部將黃蓋建議，用火攻曹軍，曹操中計，船艦全數被燒毀。曹操不得不退回北方，再也無力南下。

周瑜為人不居功不自傲，心胸開朗謙虛，周瑜與程普乘勝追擊，發兵南郡，一年後南郡終於被攻克。孫權拜封周瑜為偏將軍，領南郡太守。赤壁戰後，魏、蜀、吳三國鼎立形成。

—《三國志·吳書》(卷54)、
《三國演義》第49回

愛的甘露水——與其機關算盡，不如掌握那個「機」

有些事可能需要機關算盡、勝敗之間，心機重重；但有些事也許無心勝有心，只要適時掌握，那個「機」緣就自然而來。

愛的生命故事

當人生行過半百，再回首來時路，感覺生命的藍圖總是早已寫定，冥冥之中自有定數，有些人、有些事，就是不容你錯肩而過，甚至你還因此織出此生的因緣。



觀世音靈籤

第四十四首中中	意聖	到棋	周郎
	自求婚空	底逢	赤壁
	身財細易	欲敵	敗曹
	平運未	知手	兵
	利	誰要	解
	穩意合	勝藏	
	厚田六家宅	負機	
	中	須黑	
	財阻損吉	教白	
	平	先盤	
	法財人團	著中	
	台北	相未	
	市	機決	
	艋舺	宜時	
	龍山寺		

44

我與先生相遇於一場古箏琵琶演奏會，當時他是被台上一位演奏小姐的邀請而去，我則是被大學書畫社指導老師邀約一同前往。那次音樂會，本來我不想參加，只因學校宿舍 10 點就關門，我有可能趕不回，但熱心的

時而又冷凝無聲，肅殺冷寂。而我的耳根又不時被另一種聲音所吸引，徐老師一直與身旁的國畫老師交頭接耳談著快慢分明的琵琶節奏與書法筆畫起伏律動的共鳴節奏。我當時 20 歲出頭，第一次聽聞音樂與書法可以如此美妙的結合。會後由於我不必急著趕回宿舍，也就參與他們兩個大男生的高談論調，徐老師因而錯過與台上小姐見面的機會，而當時他還以為我與國畫老師是一對戀人，陰錯陽差我與徐老師竟成就一樁情緣。其實台上的演奏小姐有可能是我棋逢的對手，但是當時我並不知道，只是天時地利人和，三人正好湊在一塊，徐老師又滔滔不絕地大談書法與音樂的旋律之美，當時我聽得不過癮，乾脆約他來輔大一遊，以便聽個痛快，我也沒甚麼絕門招式，就是能夠洗耳恭聽而已。至於我是否抓住先機，現在想來一如老子所說的「為無為」，以無所作為去作為，無意間抓住了先機，而非用心機。源

老師一口答應讓我住在他的租屋處，我也就爽快地赴約。

一到現場，座無虛席，由外雙溪牡丹國小專程搭火車趕來的徐老師，與我的國畫老師剛好認識，三人比鄰而坐。台上的梁教授正以飛快的手指彈奏「十面埋伏」，時而激昂沸騰如戰鼓初鳴，千軍萬馬奔騰，

積善溫柔、貴人相助

文、圖／鄭筠蓁

觀世音靈籤第四十五首

溫柔自是勝強剛 積善于門太吉昌

若是有人占此卦 宛如止渴遇瓊漿

靈詩愛語——積善溫柔、貴人相助

時而呢喃的是微風

時而狂嘯的是颶風

不解風情的你

醉在風的懷抱裡

如飲瓊漿玉露

溫柔的風

低吟的愛

知味的你

枕著風的搖籃曲

安睡

歷史典故——張良受書圯上老人

張良，漢高祖劉邦的謀臣，漢朝開國元勳之一，與蕭何、韓信同為漢初三傑。

張良年輕氣盛，血氣方剛，時年 20 歲左右卻在身上發生驚天動地的大事——博浪沙行刺秦始皇，當年為韓國宰相後代的張良，遭遇被秦滅國之痛，他決心雪恥，散

盡家財，求取刺客復仇。幸好他逃過一劫，跑到下邳。

張良空閒時，便從容步遊下邳的橋上，遇到一位老人，老人故意把鞋甩到橋下，要張良幫他撿起來，再幫忙穿上。張良敬其老，一一照做，老人認為他孺子可教，要他 5 天後再來原地相會。張良依約前來，可是老人比他先到，怒斥他遲到的無禮行為，如此折騰了三次後，張良半夜就到橋上以逸待勞，終於比老人早，老人高興地送他一本《太公兵法》，之後他輔助劉邦把秦國消滅，報了秦滅韓的家國之仇。張良由行刺的有勇無謀到忍辱以柔克剛，不但改變了自己也幫了劉邦奠定漢朝大業。

——《史記·留侯世家》(卷 55)

愛的甘露水——在生死之交，愛是唯一的療癒力量

利奧·巴士卡力(Leo Buscaglia)在《愛·生活與學習(Living, Loving & Learning)》書中說：「愛是通往生死之間的橋梁，也是我們唯一活著的意義。」。



觀世音靈籤

第四十五首上上	意聖	若溫	張良
	自來財	是柔	受書
	送	有人	圮上
	安	占勝	老人
法財人園	合利	此強	解
	好	卦剛	
	舉回六家	宛積	天地有感應驗非常佛神保祐得福壽長此籤
	秋中	如善	積福門庭之象凡事榮謀則吉
台北市艋舺龍山寺	見	止于	
	利平	渴門	
	訟山六行	遇太	
	詞故甲人	瓊吉	
	東生	漿昌	
	勝		
	西男		
	移徙物病		
	東祈		
	利		
	方福		

45

愛的生命故事

一位與我在同一所大學教書的同事生病，他在附近的社區型醫院就醫，急診醫師發現他病情嚴重是重症。但是醫生並沒有將他轉往更大型的醫院，反而是自己操刀，承擔一切。

同事告訴我，按照慣例像他這樣的重症都是往外送的，但是醫師覺得，若不馬上開刀，恐有生命危險，他當機立斷以搶救病人為優先，若當時醫生將他轉院，耽誤了救命黃金時間，對病人的病情更不樂觀。

同事說那位主任醫生十分慈悲，讀了許多佛經，又看了很多身心靈書籍。他是以行醫修行，甚至把兩個手機號碼都留給

他，要他有甚麼狀況可以直接連絡。醫生告訴他：「我是 24 小時不打烊的便利商店！」，好一位仁心仁術的醫師，把病人當自己的家屬；視病人的痛為自己的痛。同事又說醫師平常開刀都是一般的小刀，這次是他在這間醫院難得動過最大的開刀手術。醫生本人也很慶幸他能夠把同事的身體調理好，而他的醫療方式也成為醫院裡珍貴的教學案例。醫師以布施的心願為病患診治，他果然不負眾望，拯救了病苦的蒼生。

在塞斯 (Seth) 心法裡最重要的經典名句：「你創造你自己的實相 (You create your own reality)」，我想是同事自己創造了實相吸引來這位醫生貴人。因為同事本身是修行的道人，常常不吝惜將他內心豐盛的愛澆注予他有緣的朋友。而醫師也是以愛療癒病人，愛召喚愛，引發磁場相吸，頻率共振，在生死之交，愛變成唯一的療癒力量。愛就是醫生給病人最佳的瓊漿，最渴望的良藥。 (海)





飲茶的故事

文／愚庵 圖／編輯部

第一煮水沸，而棄其沫，之上有水膜，如黑雲母，飲之則其味不正。

～陸羽 / 茶經

前言

談完喝酒的故事，突然想到飲茶，喝酒這種行為，遍及全世界；但是，喝茶卻是中國獨有，然後擴散到四海。俗語所謂開門七件事：「柴米油鹽醬醋茶」，中國人的生活中，茶的地位相當重要，雖然排在柴米之後，但是，茶只出現在客廳，而不是在廚房。

民國之後，上海出現咖啡店，但是，喝茶風氣還是勝過喝咖啡，而本來習慣喝咖啡的英國，卻因為愛上喝茶，導致咖啡行業沒落。

歷史上並沒有紀錄到底是誰發現了茶葉可以用來沖泡，可當飲料提神，也可以用在醫藥治病。茶的起源有多種說法，其一是與禪定相關的神話：傳說達摩祖師從印度東渡中土，發誓要以 9 年時間不睡覺，來完成禪定。開始 3 年，達摩很成功，沒有睡著。第 4 年開始，達摩逐漸敵不過睡魔，因此感到羞愧，於是用刀子把自己的眼皮割了下來，丟到地上，這塊眼皮卻從地上冒出一棵樹，達摩就靠著咬嚼樹上的葉子，保持清醒狀態，完成禪定功夫，這棵可以醒腦的樹，就是茶樹。

唐代陸羽所寫《茶經》如此記載：嚐遍百草的神農氏，最早發現了茶葉，傳說被稱為古代醫學大師神農氏，有一天在樹

下休息，他的身邊放了一個煮水的陶壺，突然從天空飄下來一張葉子，剛好飄進水裡面，神農氏醒來，發現杯水裡有樹葉，水色變黃，還有一種淡淡清香，神農氏把葉子撈起來，四處尋找一樣的樹葉，最終發現了原來這是茶樹。從此，中國幾千年來，與茶結緣，靠著喝茶維持健康；還靠著賣茶葉發財；也因為茶葉發生戰爭。中國和英國在西元 1842 年發生鴉片戰爭，看起來主角是鴉片，幕後的關鍵卻是茶葉。中英兩次鴉片戰爭，爭論重點是鴉片販賣問題，其實，主要因素卻是中英兩國茶葉





和鴉片進出口貿易失衡所引發。

春秋時代，神農氏紀錄茶葉的用途只在藥用，可以退火清肺，當時，患者會依照醫生藥單，去購買茶葉，放在嘴裡反覆咬嚼，好像咬口香糖，現在的南美原住民，也有同樣咬嚼古柯葉，以治療高山病的習慣。到了秦漢時代，茶葉才從藥用，邁入煎煮的飲料時代。

雲貴和四川，屬於高原丘陵氣候，溫熱潮濕，應該是中國茶樹最早的發源地。早期的茶葉製作，和目前的雲南普洱茶製作方式相同，把茶葉擰成餅狀，然後曬乾，使用之前搗碎，放進陶壺中煎煮。有人說普洱茶經過發酵程序，其實是半發酵，因

為茶葉如果發酵就產生細菌，會毒害身體，普洱茶和印度阿薩姆紅茶一樣，採取半發酵，製造方法工序和綠茶不同，後來又發明清蒸方法，清蒸後曬乾的散狀物，就稱為散茶，類似製造海鹽方法。

三國時代到魏晉南北朝，喝茶逐漸變成貴族之風，上層社會交往，以茶代酒，稀鬆平常；到了隋唐之後，茶道已經多家並起，成為當時盛況，文人雅士莫不以喝茶為貴，這個時代也開啓了茶葉向四方國家傳輸的歷史。

日本茶道

如果你到日本旅行，沒有花個幾萬塊，去參加所謂茶道，會被人譏笑你沒到過日本，當然，我也曾經花過這種錢。

在日本，茶道，花道，武士道，被視為人生修養必備，也是進入上層社會必學習的禮儀，如果你連喝茶規矩都不懂，很容易被人恥笑。

日本的喝茶行為是源自中國，唐代的遣唐使最澄和尚（さいちょう）、空海大師（くわかい），最早把中國的茶樹和種子帶回日本，開啓日本人喝茶習慣；但是，目前流行的日本茶道，其實是南宋時代，傳到日本的。

根據歷史紀錄：南宋時期，日本和尚南浦昭明（なんぼしょうみょう）來到浙江

留學，經過寺院裡茶道宴，理解了整個茶道的規儀，因此把它記錄下來，寺院茶道只是三大茶道之一，另外兩種是宮廷茶道和文人茶道，這裡面還包含宋朝時期文人雅士交往的「鬥茶」趣味。

「鬥茶」由飲茶儀式發展出來，專門在官員和文人之間流行，鬥茶名為「四種十服」，意思就是比賽者必須喝下四種不同的茶湯，每種喝 10 杯，然後寫下每一種茶的出處，以及用哪裡的水烹煮，答對者，就有獎品，稱為「鬥茶」。

南浦昭明和尚把宋朝的茶道引進日本，成為戰國時代很多「大名」的最愛，其中最愛的人是豐臣秀吉(とよとみひでよし)，豐臣秀吉統一天下，以黃金在宮殿中打造一個仿宋的茶亭，並且引進當時最有名的茶道大師千利休(せんのりきゅう)，後來，千利休說出豐臣秀吉不懂茶道，語言冒犯了主公，被豐臣秀吉下令切腹自殺。

今天，日本人的茶道就是宋朝茶道，我到日本喝了一杯茶，從研磨茶粉，倒轉茶杯，然後端坐品茗，搞了幾個小時，才理解這叫做「禮失而求諸野」。

今天，連日本的高中都設有茶道部，是成人之前的禮儀必修課，大學畢業後，每個地方都有茶道文化的鑑定考試，分成一到四級，茶道講究清心節慾，逐漸和禪

道結合，成為一種日常生活的修行，近年來更發展成商場觀光模式，吸引好奇老外在旅行中留下體驗，每次體驗價格所費不貲。

日本喝茶的地方叫茶亭，最小茶亭只有四個榻榻米面積，中間有火爐，亭主就是擔任泡茶的人，來賓稱正客，來賓陪同者稱連客，如果去參加這種茶道會，女客最好不要抹香水，否則會被視為不敬，男客要穿白襪子，手上不要帶金屬飾物，包含手錶。

宋朝以後，蒙古人來了，蒙古人大口喝酒，大口吃肉習慣了，茶道這種慢活動，實在不合牧羊人口味和時宜，所以，



能夠加快速度的清蒸散茶出現了，這種茶不需要弄碎研磨，直接在水中煎煮，或者沖泡也可以，省去研磨功夫，茶道來到這個時代，逐漸走到沒落了。

茶馬古道

蒙古人揮軍中原，顯然和茶馬互市貿易脫不了關係，草原的牧民腸胃需要茶葉滋潤；關內的人民需要馬匹工作。於是，邊疆關口變成貿易市集，接受政府管理。但是，一旦雙方關係緊張，直接影響就是合法的貿易，北方國家經常以貿易中斷為藉口，發動對關內城市的搶劫，也因為關係經常不穩定，合法互市關閉，給予走私者可乘之機，北方貿易商稱為「走西口」。中國自古以來，西北城市土地貧瘠，為了致富發財，就只有鋌而走險，冒險出關走私販賣，茶葉就是最好的物品，很多人因此致富。現在山西太原，還留下當年從事貿易賺錢的豪宅。要出關口貿易，必須有路條或金牌為證，沒有官府允許，就是走私，戰亂時候，走私的貿易方式，就變成很重要，從雲南出發的茶馬古道，也成走私犯利用的捷徑。

雲貴，四川高原自古就是產茶重鎮，因此馬幫變成貿易的重要勞動力。茶馬貿易，起於唐宋，止於清朝雍正，可以說歷史悠久，為了壟斷茶葉販賣，政府在邊界

城市設立「茶馬司」，專門管理茶葉買賣，在宋朝時代，一匹良馬可以換到 9 公斤茶葉。

茶馬古道從康定出發，經過昌都，到達拉薩，沿路可以兌換馬匹的地方有青海、西藏甚至遠達新疆，通常由民間的馬幫，擔任這種貿易工作。另外，雲南這條路線，在唐宋時期，就把中國茶葉傳播到中南半島國家，西藏馬和蒙古馬品種不同，蒙古馬高大，可以長途奔跑；但是，西藏馬較有耐力，體型雖小，卻具有登高的體能，用來載物最為合適，所以，中國帝國以茶葉換馬的貿易維持國力，卻也因為茶葉壟斷，引發國際糾紛，帶來多次戰爭，甚至亡國之憾。

宋朝興起茶馬貿易，原因是因為缺乏銅錢，一匹良馬售價 3 萬貫，每年宋朝需求好馬 30 萬匹，必須付出 90 萬貫，官府年產 100 萬貫，如果用銅錢購馬，國庫虛空，會影響其他市場交易，因此，盛產的南方茶葉，就成了雙邊貿易最好交易物品。根據紀錄，宋代雲貴和四川兩地，產茶每年 5000 萬斤，足夠用來互市。

茶葉不只是官府壟斷輸出以交換馬匹，好的茶葉稱為貢茶，地方必須上貢給皇帝，稱為御茶，意思就是給皇帝喝的好茶。

海上茶路

皇帝喜歡喝的好茶，到了大航海時代，終於隨著貿易船來到歐洲，有人稱為海上絲路，好像絲綢才是貿易大宗，其實，陶器瓷器，加上茶葉，輸出數量也不遑多讓。

16世紀初期，荷蘭的貿易船把中國茶葉帶到荷蘭上流社會，開啓了歐洲的飲茶之旅。西元1662年，葡萄牙公主凱薩琳 (Catherine of Aragon) 下嫁英國國王查爾斯二世 (Charles II)，把喝茶的禮儀，傳到英國，從此，英國成為歐陸對茶葉最瘋

狂的國家。英國作家吉辛 (George Robert Gissing) 如此形容：英國文化只有表現在下午茶時間，當時鐘敲了四下，周遭一切活動都因為茶葉而停止了，只有聞到芳香的茶香，精美瓷器碰撞聲音和優雅的音樂。

那時候，茶葉相當昂貴，因為運輸和保存不容易，在喬治一世 (George I) 時代 (西元1714年—1727年)，一磅茶葉價格10英鎊，而一位女傭人一年才賺到6英鎊，所以，只有貴族才有能力消費，而且泡茶時茶葉取量很謹慎，擔心茶葉放太多。



西元 1840 年，英國公爵貝德福德 (Duchess of Bedford) 的夫人安娜女士 (Anna Maria Russell)，開創了下午茶，因為傳統的英國午餐和晚餐，時間距離很久，貴族家庭的女傭感到飢餓，安納為了體恤女傭，才有了所謂下午茶時間，並且在茶湯以外加入甜點，使下午茶內容變得更豐盛，慢慢成為貴族家庭習慣。18 世紀之前，輸入英國的中國茶，以綠茶為主。後來印度阿薩姆 (Assam) 和大吉嶺 (Darjeeling) 的紅茶開發種植成功，英國才從印度引進紅茶，降低茶葉價格，使紅茶普及到下階層，紅茶慢慢占據大量市場，成為下午茶的主角。

我們必須理解英國人愛上喝茶，下場是咖啡館日漸減少，最初引進的綠茶，在英國只有貴族可以獨享，另外就是病人，因為綠茶被醫生認為治療各種疾病的良藥——退熱，降火氣，甚至治療感冒，都可以喝綠茶。如果不是紅茶問世，英國下層階級恐怕還無緣喝得起茶，紅茶進入英國後，數量很龐大，很快使茶葉價格下降到一磅 15 先令，成為平民都享受得起的消費品。

大家都知道，好茶必須採青，現採現喝，味道必然最佳，所以皇帝的御品茶，必須快馬加鞭，從南方不分晝夜趕到京城，否則就會有人因為耽誤，而人頭落地；因



為茶葉一旦陳放太久，就會失去原味，這也是最難以克服的障礙。尤其是英倫距離中國，遠在數千里之外，大航海時代的風帆，從中國廣東啓航到達英國，大約是 8 個月時間，茶葉陳放太久，味道當然無法和原味比較，為了喝到好茶，英國加快工業化，動力輪船的出現，也最早在英國製造，縮短了印度洋的航程，使茶葉味道更清香，這裡還有一段動人的故事。

盜取茶種

前面說過，15 世紀，從歐洲來到英國的中國茶，使英國人發現咖啡以外的新飲品，但是，兩百年下來，從中國進口茶葉和陶瓷茶具，每年的英國國庫縮減大半，根據統計：16 世紀，英國的關稅中，每 10

英鎊有一英鎊是進口茶葉所得，可見英國人喜歡喝中國茶，已經到了沉迷地步，為了彌補貿易失衡所造成的國庫損失，鴉片終於上場了，茶葉和鴉片同樣會成癮，但是，鴉片比茶業更毒害百倍，本來最早把鴉片帶到中國市場的是荷蘭人，現在，英國人發現這個事業有利可圖，更重要的是可以平衡貿易失衡。於是，英國人也成立了東印度公司，充當鴉片貿易白手套。因為英國國會仍然有衛道人士認為搞鴉片貿易，是不道德的行為；現在，政府隱藏背後，民間公司充當毒品販售者，政府自然可以洗白逃避責任。

英國商人來到中國，發現中國政府相當排外，這一點很棘手，事實上，英國境內也是禁止鴉片販賣，而大清皇帝在很多大臣的上疏中，知道鴉片不是好東西。雍正 7 年（西元 1729 年），清朝政府頒布禁售鴉片命令，但是民間癮君子為了拿到鴉片，只好仰賴走私。英國東印度公司就是常業走私者，政府禁止鴉片，但是鴉片需求卻持續攀高。道光 2 年到 17 年（西元 1822 年到 1837 年），成長了 5 倍，大清皇帝發怒了，道光 19 年（西元 1839 年），皇帝下令林則徐擔任禁菸大臣，南下廣東，一口氣把 13 洋行查封了，沒收價值 600 萬美金的鴉片，並且找了 500 個工人，把鴉片和石灰一起攪拌，倒進珠江。這下子

問題鬧大了，英國維多利亞女王，為了保住以鴉片換茶葉的貿易，只好宣布開戰，這就是中英鴉片戰爭的開幕式，後面結局很清楚，中國戰事失利，簽下屈辱的南京條約，同意打開通商口岸，並且割讓香港給英國人做貿易基地。

走私鴉片換茶葉生意，還引發戰爭，並非英國本意，當時，擔任印度總督的威靈頓公爵 (Duke of Wellington)，就認為戰爭不是長久之計，於是，寫了一封信給女王，信裡說：中國土壤其實和印度一樣，適合種植鴉片，我認為不出幾年，北京政府一定會開放中國農民種植鴉片，到時候必然威脅英國最大財政收入，所以，帝國應該更早未雨綢繆，在印度開發種植茶葉，以便取代從中國進口茶葉。當時，英國賣



到中國的鴉片，全部從印度出口，但是，印度原始的茶樹，產出的茶葉品質，卻不如中國，這才是英國政府傷腦筋的地方，這時候有一位救星——羅伯·福鈞 (Robert Fortune) 出現了。

羅伯福鈞來自英國，是位沒有太大名氣的植物學家。西元 1843 年，鴉片戰爭後，曾經來到中國尋找亞洲植物花卉，他的贊助者是「倫敦皇家植物園」，福鈞在中國旅行三年多，到過很多地方，西元 1847 年回到英國後，出版了一本書——《中國北方三年行》，這本書很意外讓福鈞爆紅了。西元 1848 年，東印度公司找到福鈞談好條件，希望福鈞再次進入中國，任務就是盜取中國茶樹種子，和製造茶葉的商業機密，福鈞經過考慮後接下了這個任務，他可能是世界上第一位產業間諜。

福鈞不需要把茶樹種子帶到英國，而是帶到印度，因為阿薩姆和大吉嶺，早就有英國經營的茶葉產地，很可惜，這兩地的紅茶沖泡起來，就是缺乏中國茶葉的茶香，英國人認為問題是出在茶樹的品種。後來，福鈞從福建武夷山，順利找到「大紅袍」，俗稱「武夷山紅茶」的樹種，成功改造印度紅茶，利用接枝方法，使印度紅茶增加芳香。

西元 1848 年夏天，福鈞出發了，秋天來到上海開始他的冒險之旅。福鈞用馬

尾巴綁在頭髮末端，把自己打扮成來自關外的滿州大官，一路騙過海關和地方官員。他所盜取的綠茶是來自安徽松羅山，這裡的茶葉，被稱為是給皇帝的御用茶，又稱為松羅茶或稱白毫；後來又到福建武夷山，找到武夷紅茶樹種。當時，東印度公司在上海提供一塊地給福鈞，先行把樹種和種子進行培育，然後再送到印度的茶廠基地。過程中最困難的就是時間和裝置保管，第一次由上海運往印度的種子，幾乎全部死亡，因為航行時間太久，最後依靠玻璃封裝，終於解決困難，這個箱子因此以發明人命名——華德箱 (Wardian case)。

福鈞發現種子放置在玻璃中，即便沒有水分也不會死亡，這個發現終於讓福鈞成功把樹種運到印度基地，而且種出可以和中國茶業不相上下的產品。從此，英國慢慢擺脫需求中國茶葉的困境；但是，美中不足的是好茶需要現採現煮，這一點卻在工業化以後，飛機登場才能實現。

福鈞除了盜取茶樹種子，還從上海引進專門製茶的中國工人，來到印度協助製造茶葉，烘焙和揉捏的製茶功夫。

西元 1851 年，福鈞回到倫敦，接受東印度公司的大禮，仍然回到皇家植物園工作，他的產業間諜任務鮮為人知。

威靈頓所擔心大清皇帝會批准農民種植鴉片，以斷絕進口貨，事實上並未實現，

因太平天國作亂，改變一切。但是，長江上游山區真的出現鴉片，因為鴉片昂貴，走私困難，中國農民偷偷種植鴉片牟利，而英國最後也懲罰東印度公司，導致公司走向末路，這是後話。

結語

福鈞在晚年的回憶錄中，為他在中國的行為感到懺悔，因為一路上陪他走山區，度過困難的中國農民，完全信任福鈞，對於這群善良的人，福鈞感到無顏相對。

西元 1845 年，美國麻州地方法院有這樣的判決，一名法官在判決書中說：「如

此一來，智慧財產權可以得到應有保護，腦袋中創造物和農民種在地上麥子和畜養畜生，同樣珍貴。」

美國法官的見解，要到一百多年後，才被現代人重視。當時，福鈞進行任務時，內心恐怕也有一些不安，畢竟，偷取茶樹，和大航海時代，以暴力殖民方式，進行全球種子大交換，同樣涉及智慧財產權問題。英國為了喝茶，遠渡中國，福鈞一方面是英雄；一方面也是小偷。但是，茶葉和鴉片交換的貿易故事，已經是塵封往事了，徒留給現代人幾聲長嘆。源





態度決定高度

文／海笑 圖／編輯部

相信各位應該有過類似的經驗：當對方有錯在先，但卻很主動、態度很溫和地一再向你賠不是的時候，你應該或多或少會選擇原諒他吧！而且你的「火氣」也會隨著他的誠意，慢慢熄滅！

前些日子，到一家銀行辦事，因為行員是新進的人員，對於我的業務，不甚瞭解，又修改又刪除，又是上網查資料又是打電話求救，前前後後花了將近 20 分鐘才搞定，但我選擇原諒他。照理說，以這樣

對客戶的需求不甚熟稔，又專業性不足，應該可以直接向該單位客訴；然而，因為他的態度非常溫和，也不斷向我道歉，我反而告訴他：「沒關係，慢慢來，萬一弄錯反而不好。」。

他只是一位年近 30 的年輕人，我判斷應該是退伍不久，或是剛讀完碩士。回想當初我剛踏入職場，也是新手上路，有賴他人的包涵，才能在多年之後，逐漸得心應手。對我而言，我認為專業是慢慢由經驗中逐漸累積的，而態度則決定在這些經驗中，你帶給他人的感受。

我很欣賞他的處理方式：他始終面帶微笑，忙而不亂，不斷向我道歉，擔心我站久了，還請我先稍坐一會兒。不久，隔壁的行員奉上一杯溫茶給我，並囑咐我一旁有報紙，並連連表示那位年輕行員是新進人員，可能有些業務不熟，希望我能多多諒解。約莫 20 分鐘，總算辦好了，我不斷感謝他，我知道在這個焦急的當下，他需要的是客戶的鼓勵，而不是擺一張臭臉與指責——至少在我們彼此都具有某種程度上的修養與脾氣上，我們都做得好。

有句話說：態度決定一個人的高度，品格決定一個人的人格。」；縱使他的專業度不如人，但是態度卻可以彌補專業的不足。況且，專業也是在經驗中慢慢累積而圓熟。正如同許多企業家，出面表示他

們最欣賞的職員，第一為態度要溫和謙卑，第二為重視團隊合作，第三為肯主動學習。專業度當然也需要，只是幾乎已成了最基本，也不再是求職中最必要的出線條件。

然而，我也看過許多傲慢的人，一副唯我獨尊，目中無人的心態，甚至連自己犯錯不承認，態度不佳時，還得勞煩其他人代為出面緩頰：「他的個性原本就如此，我們也束手無策，拿他沒輒！」，正是這種把無禮當作性格，把傲慢作為當然，才會發生勞資糾紛或是頻頻的投訴案件。孔子在論語中說道：「過而勿憚改」，有錯何妨，貴在反省與修正呀！

做事無怨無悔，是上等之人；做事有怨無悔，是中等之人，做事有怨有悔，是劣等之人。我也在職場上不斷叮嚀自己，任難任之事，要有力而無氣；處難處之人，要有知而無言。頭過，身就過；低頭，便學會反躬自省。每個人要學習的，便是用和善的態度面對群眾，以和為貴；以禮為人。謙謙君子虛心以自牧，因為，自我的價值由自己決定，自我的高度也由自己掌握呀！

有良好的態度，才能讓受服務的人備感溫暖。我總喜歡這麼形容：服務的人，就像小船一般；被服務的人，正像一汪海洋，水漲則船高；被服務的人，自己覺得受到尊重；服務他人的人，身價才會高。源

不辭勞苦忍辱負重

文／陳義凱 圖／編輯部



「不辭勞苦忍辱負重」，這句話是目前臺灣高學歷畢業青年找工作、為三餐餬口之寫照。臺灣長期處在低薪狀態，一般大學畢業生在公司行號任職，起薪都在22~24K，目前物價生活水平根本入不敷出。據報載，北市環保局清潔員月薪為3萬9千元，年終1.5個月，換算年薪為53萬元，另有工作獎金，加上福利和保障都不錯，高學歷人數報考比例逐年升高。其實在其他縣市，情況大致相同，甚至南部某國立大學環境工程女碩士都來應考掃地工作。

在臺灣確實想要謀份穩定、薪資優、又能符合興趣之工作實非易事，有如登山之難，因此月薪近4萬元確實能吸引青壯年擠破頭求職。記得幾年前，在中部有位博士四處謀職碰壁，乾脆自行開業做起炸雞排生意，他研發獨特的風味獲得消費者青睞，生意興隆應接不暇，又成立分店，月入數十萬，令人刮目相看，羨慕不已。

在我的親朋好友中，也有一對夫妻檔同是藥專科系畢業，取得藥師資格自行開西藥房，每月子女教育費、房租、水電費、貸款、保險費、大樓管理費、稅金……等出開銷，生活壓力沉重。先生體格壯碩，每日清晨有早起運動習慣，某日他讀到環保局招考清潔員的啟事，他不畏惡臭髒亂，認為這是愛地球及保護環境的神聖工作，

前往應試被錄取，每日清晨五點上工打掃馬路，既能運動又能增加收入，解決了生計問題，何樂而不為！他不辭勞苦忍辱負重之精神，深獲太太肯定讚賞以及子女愛戴，更獲得周圍親朋好友之敬重，一家生活圓滿快樂幸福。

想必莘莘學子在踏出校門前，個個滿腔熱血，一旦進入了社會，往往身不由己，有志難伸，理想抱負不能獲得實現，就必須隨機應變並調整心態，以利開啓新的機會，必能超乎預期。在上述新聞中，這位女碩士以環境工程專長參加環境教育教師團志工，不但能學以致用，同時準備國家考試，必能更上一層樓。

據臺北市政府環保局公布民國106年儲備清潔隊員甄試結果，3,560人報名，錄取率僅一成三。環保局分析報考者年齡可能持續下降，以20至39歲居多，學歷則愈來愈高，其他都市報考清潔隊員也多呈現這種趨勢。所謂萬丈高樓平地起，英雄不怕出身低，在古時更有英雄為五斗米折腰之事蹟。總而言之，懂得釋放者能得到輕鬆；懂得應變者能得自由；懂得勤勞者能得到財富；懂得忍辱者能得到敬重。

《聖經》箴言第四章23節：「你要保守你心，勝過保守一切，因為一生的果效是由心發出。」

你是臺灣哪裡人？

文／李道勇 圖／編輯部



最近在各地臉書社團都有人發表文章，要網友「用一句話證明你是哪裡人」，他們可說帶出一股熱愛臺灣鄉土的風潮。南投縣的臉書社團也跟上這股風潮，南投網友回應「好山好水」、「921」、「我是臺灣內地人」。這幾串討論，只有「我是臺灣內地人」，可以讓不少南投人露出會心一笑，因為「臺灣內地人」，對應了中國大陸的「內地」（中國大陸只有東邊、南邊靠海，遠離海岸線所以稱內地人，但南投可是沒有一邊靠海），南投人真的是「阮故鄉靠山無靠海」。其中也有人感嘆：「沒高鐵、沒火車、沒捷運」；也有人以「今天又紫爆了嗎？」（凸顯近幾年南投縣空氣品質不佳的現況）；還有人在「好山好

水」後面再加上「好無聊」。後面加上「貶語」，就會變成「負面表述」，不如把它來個「負負得正」，「阮故鄉靠山無靠海，不過也有虱目魚可吃」。

有些網友選擇用小吃來與南投畫上等號，有人寫「南投肉圓」、「草屯麻糬」、「埔里茭白筍」、「水里肉圓」、「南投意麵」。這些固然可以顯示個人吃的品味，但這些小吃不見得「頂港有名聲，下港有出名」，別的地方也有，就顯示不出南投特色了。

提到南投還有人以「茶鄉」、「日月潭」等名稱來作聯想。但在台三線，從北到南一路幾乎都有「茶鄉」，如果要與文史連結來顯示特色的話，就要是唯一、罕

見、特殊的，如「日月潭發電廠，愛靠阮水里鄉佮幫贊」，意謂電廠白天發電的水放到下游的電廠儲用，離峰時間又抽回上游。電廠與地方的相互幫助、支持，造就日月潭用電及觀光的雙好。

我一向對原住民、偏鄉甚為關懷，因此不揣鄙陋，拋磚引玉，來用一句話證明「你是東部人」。我們從臺東往北走，也許帶出一股熱愛東部的風潮，也許把熱愛的他鄉化為故鄉。

提到臺東，耳際自然出現「沈文程」詞曲的〈來去臺東〉：「你若來臺東，請你斟酌看：出名鯉魚山，也有一支石雨傘；初鹿之夜，牧場唱情歌；紅頭嶼，三仙台，

美麗的海岸；王梨釋迦柴魚，好食一大盤；洛神花紅茶，清涼透心肝；你若來臺東，請你相陪伴；知本洗溫泉，予你心快活。」。

一首〈來去臺東〉幾乎成為臺東縣歌，他道盡臺東「好山好水」，人間美食，沈文程更堪為南島民族的親善大使。雖然一曲〈來去臺東〉，會使得多少句美言都遜色，但我仍想補充幾句：臺東海岸山脈是臺灣唯一的「寶石之鄉」，都蘭山等地產有藍、紫、白三色玉髓；臺東加路蘭的「水往上流」，是東臺灣的地理奇景。

臺東往北再來是花蓮，遊覽花蓮，似乎必到七星潭，花蓮人去那兒烤肉、烤香腸、喝啤酒、海釣、牽孤。其他地方的遊



客會說：「到七星潭，看幽靈。」，的確也只有「佳山基地」才有法國幽靈式戰鬥機呼嘯而過。花蓮的朋友邀我們去玩，會說，「鳳凰花又開，還有吃不完的巴基魯 (Pacilo，麵包樹阿美族語)」—花蓮的鳳凰花會歡迎你，阿美族的巴基魯，就是在別地方只看而沒吃過的麵包果。花蓮市的地圖上明明叫中央路，偏偏叫她「30 米路」。臺南有個延平郡王，日月潭邵族德化社毛信孝，也被蔣中正順口稱呼為「毛王爺」之外，臺灣東部在歷次選舉中，也出現了「花蓮王」，而且花蓮人，只要聽音樂就知道，他要上臺了；花蓮人寄望他許個「蘇花高」，但只能給「蘇花改」，花蓮人常說「訂火車票就像打一場戰」。

東部離開臺東、花蓮，再往北上就是宜蘭：宜蘭縣初名「蛤仔難」，又稱噶瑪蘭。西元 1632 年西班牙人遇颶風到此地，將蘇澳港附近命名為『聖·羅連索』 (San Lorenzo)，後來往北掠地到淡水，設三個省統治至西元 1642 年被荷蘭驅逐。古時為平埔族三十六社的聚居地，噶瑪蘭族受長老教會馬偕影響，許多後人姓「偕」。臺灣到處都有水力、火力發電廠，但唯有宜蘭清水地熱發電廠，可逛地熱公園、煮溫泉蛋、泡足湯。去宜蘭，走過羅東林業文化園區，等於回到太平山林場的時光隧道



(臺灣另二大林場—阿里山與八仙山)。

這一波「用一句話證明你是哪裡人」網路風潮，但願能「遠傳」到原鄉、離島。也許這句話，早在中小學的史地、社會課程中出現過，但它重現山海之間，也能帶動一股省思、熱愛鄉土的風潮。源



藏身台電訓練所的祛寒之寶 土肉桂

文、圖／路人甲

冷氣團來襲，氣溫驟降，淒風苦雨，令人背脊發涼。位於新店山區的台電訓練所格外偏寒，這時來一杯冒煙的熱飲，驅趕寒氣，溫暖脾胃，那是件很幸福的感動。記得在歲末寒冬裡舉辦高階主管經營變革研習營，及初春時刻的業務聯合檢討會議，台電訓練所提供自產自製之土肉桂茶是一大賣點，與會長官多次詢問，這款帶有香

氣，有點微辣，卻又輕甜爽口的土肉桂茶是如何製成？

走進台電訓練所大門，右側綠地上有一棵枝葉茂盛、子株蓬勃發展的肉桂樹，堪稱指標性植物。再往圍牆內延伸，還有幾株土肉桂樹的徒子徒孫也努力爭氣茁長。順著斜坡往在職大樓前進，在 1102 及 1104 研討室前也有幾棵樹齡超過 20 年

以上的土肉桂，學員們口耳相傳，常摘取樹葉在指掌間輕輕搓揉，讓土肉桂特有濃郁香氣沾染手指，吸一口新鮮氣味，頓時滿腦清新。如果直接咀嚼土肉桂的葉子，可以品嚐到其特殊的辛辣帶甜的口感，所以這幾株土肉桂較低矮的葉片總是稀稀疏疏，也有點懷璧其罪之嫌。再往第二宿舍走，與餐廳相隔的空地間，又有一排更高大、更壯觀的土肉桂樹，是製作土肉桂茶的主要產地。當然其它散居各處的土肉桂樹，亦皆身強體壯、發育優良，形成所內植物群組之特殊景觀。

根據研究文獻記載：土肉桂是一種非常古老的香料植物，全身都是寶，其利用範圍很廣泛，從深根、粗幹、樹皮、葉片等都有開發利用價值，舉凡食品、醫藥、美容藥妝、環境衛生等用品，都研究發展出許多廣受歡迎的商品。臺灣原生種土肉桂是樟科 (Lauraceae) 樹種，是臺灣特有種，通常生長於海拔 500—1,500 公尺較陡峭向陽山坡之常綠喬木。株高可達 10 公尺以上，樹幹粗厚，枝條多數分枝，小枝幹表皮光滑，富有黏質，有濃烈肉桂香味。葉片對生至互生，有三條明顯葉脈是其特徵，葉形為長卵形或闊披針形，前端銳尖，基部鈍圓，表面光滑，揉搓葉片會產生大量黏液，濃烈芬芳，這是製作茶飲的好材料。

土肉桂在醫藥上亦有顯著功效，根據學者專家通過動物試驗證實，臺灣特有的土肉桂含有豐富高量的肉桂醛、類黃酮、丁香酚、土肉桂多糖類等各種成分，具有降低血糖、膽固醇、三酸甘油脂、改善胰島素及促進葡萄糖的代謝等功效，對人體都有良好效果；而葉部精油，能預防痛風、腎結石，有開發成為藥品的潛力，未來通



▲ 台電訓練所內種植的土肉桂。

過人體試驗後，將可造福病友。

此外，喜愛當一家之煮的先生小姐們也都知道，當要烹調肉類、滷豬肉、燉排骨、爌肉、滷味、香腸、臘肉，或製作蛋糕、麵包、甜點、餅乾時，可加入土肉桂葉調味，容易煮熟食物又增添絕佳風味。在西方餐飲上，肉桂一直是出色稱職的配角，像可樂、肉桂捲、各式各樣的派等甜食，少了這一味可就不成精品。土肉桂葉不需加糖，就有天然的甜味，且完全沒有糖分反應，對於身體寒涼的人，每天飲用可祛寒，而沖泡後的土肉桂葉渣，擺放多日仍可散發香氣。內行人就摘下葉子，加水熬煮，再用這些水泡煮咖啡，不用加糖、不用加肉桂粉，就是一杯現成的「卡布其諾」

咖啡，是何其幸福的享受啊！

每當颱風季節來臨前，台電訓練所執行樹木修剪作業，做好防颱措施，被砍下來的土肉桂樹枝要趕緊集中到空曠場所，避免日曬雨淋，影響製茶品質。大家通力合作將樹葉逐一摘取，再用清水多次沖洗，去除葉面灰塵與雜質，再攤平晾乾，趁著陽光普照的好天氣，全數乾葉移到籃球場中曝曬，隨時翻攪，受熱均勻，連續 1 至 3 天後集中放置陰涼處，這就是泡製土肉桂茶的原料，沖泡前再次清洗一遍，就能享受一杯熱情。

土肉桂樹定居台電訓練所是有一段歷史淵源，前輩主管有心培育臺灣原生種樹木，邀請林務機關專家來台電訓練所指導，



▲ 肉桂葉加水沖煮咖啡，即是一杯現成的卡布奇諾。



▲ 台電訓練所內種植的土肉桂樹，特別邀請林務機關專家來訓練所指導栽培，才有今日健康的株枝。

開始進行原生種樹阡插與培育，土肉桂樹即是重點栽培樹苗。經多年努力成果，第一批種苗落地為安，已長成 25 歲以上的壯年大樹，後續培育的種苗也分送相關單位繼續開拓地盤，當然也有土肉桂無法適應台電訓練所潮濕多雨環境，受細菌侵蝕腐爛而亡，或受風災、水災肆虐而折腰斷裂，甚至連根拔起，蘇迪樂強颱來襲，更造成多株土肉桂樹受損嚴重。

「十年樹木，百年樹人」，台電訓練

所培養肩負國家經濟發展之電力人才，也要為臺灣原生樹群盡一份心力。該所正積極推展「綠色學習園區」計畫，期望學員學習專業技能，也要學習與環境共存共生的理念，來台電訓練所應多認識多樣性植物，用謙誠的心，來感受大樹的存在；用感恩的心，來感謝大樹的貢獻，這是人類與環境和平共處的關鍵，那些原生性植物就是重要指標。源

讀者回響

閱讀 137 期《台電咁仔店》文章，勾起小時候在咁仔雜貨店流連，看著店內五花八門的「四秀仔」（零嘴），還有混雜著各種南北乾貨特殊氣味，忽然撲鼻而來。正如近期正夯的幾部電視劇所描述的過往記憶，和一種人與人相處的溫暖。台電咁仔店對長者的關懷，對弱勢的協助，溫情流露，也帶給我滿滿的感動。

臺南 潘小姐



A sunset scene with wind turbines reflected in water. The sky is a mix of orange, pink, and purple, with the sun low on the horizon. Several wind turbines are visible, their silhouettes reflected in the calm water below. The overall mood is serene and modern.

徵稿 Call for Papers

【歡迎來稿】

- ◎ 請附真實姓名、身分證字號、戶籍地址（含區、里、鄰）、聯絡地址及電話、傳真，發表時可用筆名。來稿文約兩千字，請用稿紙書寫，最好用電腦騰打列印並附電子檔，或用e-mail傳寄，照片／圖片可用高檔光碟。
- ◎ 凡所提供文字內容、照片、圖形、須皆無著作權爭議，文責由作者自負。
- ◎ 來稿請搭配相關圖片，並請寫圖說，圖片用完退還。
- ◎ 因發行量有限，為便利大眾閱讀，刊登於《源》之文圖將免費提供網路轉載，經轉載之文章，不另支付稿酬，不願被轉載者請註明。

【感謝您的厚愛】

- ◎ 《源》每期分送各公私立圖書館，請就近參閱。個人可親向附近台電所屬機構，或附回郵信封向台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部索取，送完為止。
- ◎ 歡迎各社區、團體、醫療機構等之圖書室來信索閱，自次期起寄贈。
- ◎ 讀者來函請寄台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部收。歡迎網路轉載《源》文章，請先與我們聯絡。
- ◎ 想看更多《源》文章，請上《源》網站<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html>台電員工可上台電內部網站觀看。
- ◎ 歡迎與本刊物交換刊物。



綠電溪流——細說臺東知本溪

用創意圓夢——張輝志校長與宜蘭的有「電」校園

編織太魯閣族女性的生命密碼——林介文

「紙」為宜蘭好山水——中興文化創意園區的前世今生

跟著節氣做料理——時令蔬果來入菜——十一蒜、十二百

淨灘減塑——守護美麗的人之島

蒔繪人生——漆藝大師王清霜

穿越古今，暢遊極東——舊草嶺環狀線自行車道

棋逢敵手、把握先機

積善溫柔、貴人相助

飲茶的故事

態度決定高度

不辭勞苦忍辱負重

你是臺灣哪裡人？

藏身台電訓練所的祛寒之寶——土肉桂

讀者回響



ISSN 1026-2423



台灣電力公司
www.taipower.com.tw